



LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER

AGENDA 2010



AVRIL / APRIL		
OFFA-Pferdemesse	St-Gallen	7-11
BEA	Bern	30.04-09.05
MAI / MAI		
Concours international d'attelage de tradition	La Sarraz	9
Pferd Wels	Autriche <i>Österreich</i>	21-24
JUILLET / JULI		
Eurocheval Offenburg	Allemagne <i>Deutschland</i>	21-25
Foire de Libramont	Belgique <i>Belgien</i>	23-26
AOÛT / AUGUST		
Marché-Concours	Saignelégier	6-8
23ème journée zurichoise du franches-montagnes	Agasul	15
23. Zürcher Freiburger-Tag	Agasul	
SEPTEMBRE / SEPTEMBER		
National FM, Finales de sport et d'élevage franches-montagnes	Haras national & IENA - Avenches	17-19
FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiburger	Nationalgestüt & IENA - Avenches	

Sommaire

Inhalt

Elevage

Avenches VD : Test en station	4-10
Valeurs d'élevage	18

Régions

Langnau BE : Douze étalons à apprécier	12
Muriaux JU : Le ski attelé enthousiasme le public	16
Rüswil LU : Présentation des étalons	14
Sumiswald BE : Traditionnelle présentation-vente	25

Info FSFM

Communication de la gérance	20
Epreuves sport et loisir FM	22-23

Utilisation

Berne : Des chevaux suisses pour l'armée suisse	11
Levier F : L'équipe FM.CH est partante	24
Jura : Les FM bientôt sur grand écran	32-35

Haras

Circulation des animaux et «chip» obligatoire	26-27
---	-------

Zucht

Stationstest	4-10
Zuchtwerte	18

Regionen

Langnau BE : Die Hengste wurden begrüsst	13
Muriaux JU : Skikjöring begeistert Zuschauer	17
Rüswil LU : Freiburger Hengste präsentiert	15
Sumiswald BE : Traditionelle Verkaufsschau	25

SFZV Info

Mitteilungen der Geschäftsleitung	21
Freizeit und Sportprüfungen FM	22-23

Einsatz

Bern : Schweizer Pferde für die Schweizer Armee	11
Levier F : Das Team FM.CH startet	24
Jura : Der Freiburger bald auf der grossen Leinwand	32-35

Gestüt

Tierverkehrsdatenbank Pferd und Chip	28-29
Obligatorium	



Editeur Herausgeber
Publicité Inserateverwaltung
Production Produktion
Abonnements Aboverwaltung
Fédération suisse d'élevage du
cheval de la race des
FRANCHES-MONTAGNES
Schweizerischer
FREIBERGERZUCHTVERBAND
Federazione Svizzera d'allevamento di
razza FRANCHES-MONTAGNES
Les Longs Prés
1580 Avenches

Président FSFM Präsident SFZV
Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Bernard Beuret

Direction et administration
Service des abonnements
Geschäftsleitung und Verwaltung
Aboverwaltung
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
www.franches-montagnes.ch

Rédaction / Redaktion
Maurice Page
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et
annonces
Verantwortliche für Werbung und
Inserate
Jostiane Froidevaux, Saignelégier,
tél. 079 813 00 29,
djo.froidevaux@bluewin.ch.
Maria Fleig, Bellinzona,
tél. 079 240 06 17,
sibicat@bluewin.ch.

Collaborateurs permanents
Ständige Mitarbeiter
Simone Barth-Invernizzi
Claire Bertholet
Rolf Bleisch
Véronique Erard-Guenot
Roland Keller
Matthias Klausener
Françoise Krier
Camille Jeanne Poncet
Anne Rizzoli
Karin Rohrer

Traduction Übersetzung
Dominique et Didier Blanc
Haras national / Nationalgestüt
Carole Schwendimann
Daniela Gmür

Impression Druck
Pressor SA
Préresse Druckvorstufe
Imprimerie Freléchoz-Berset S.à r.l.

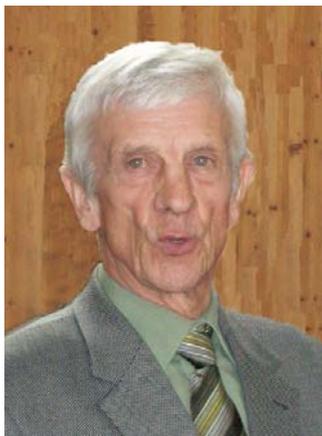
Paraît 12 x par année
Erscheint 12 x jährlich
27.04.10 / 27.05.10/21.06.10
Délais de rédaction / Redaktionsschluss:
22.04.10 / 19.05.10/17.06.10

Abonnement annuel
Jahres-Abonnementspreise
Membres de syndicat d'élevage CH
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 50.-
Non-mbres de syndicats d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 60.-
EU: Fr. 70.- 46.50 Euros
Outremer Übersee: Fr. 80.-

Paiement / Zahlung
Pour la Suisse Für die Schweiz:
BCF Fribourg
Compte / Konto 25 01 136.403-04

Ausland / Etranger
Raiffeisenbank Much-Ruppichterth
BLZ 37069524 - Deutschland
Compte/Konto 5540011
Pour la France, envoyer votre chèque à:
FSFM
CP 190, Les Longs Prés
1580 Avenches

Les attitudes cavalières de la Confédération



*Bernard Beuret,
président FSFM
SFZV Präsident*

Les personnes en contacts réguliers avec la Confédération vont de surprise en surprise : la territorialité des langues n'est plus respectée, l'esprit confédéral est tombé dans les oubliettes, la souveraineté des cantons est constamment battue en brèche.

Une idéologie libérale outrancière constitue la dernière marotte de l'Etat fédéral. Depuis quelques années, en effet, des idées aussi farfelues qu'irréalistes sont jetées en pâture à l'opinion publique. La proposition de supprimer le Haras national suisse appartient à cette catégorie de trouvailles originales; elle est en train de provoquer un tollé dans tout le pays et même à l'étranger.

La Confédération ne fait pas dans la nuance; elle tape dans le tas. Où sont les priorités ? Quelle est la hiérarchie des besoins à satisfaire ? La suppression du Haras national mettrait gravement en péril l'élevage chevalin suisse, notamment celui de la race des Franches-Montagnes; elle se révélerait de surcroît en totale contradiction avec les dispositions de la Convention sur la biodiversité de Rio dont la Suisse est pourtant

signataire. Peu importe ! Que de tels projets puissent germer dans la tête de certains est préoccupant; mais, qu'ils passent le filtre de la politique, apparemment sans difficultés, devient très inquiétant.

Dès lors, comment réagir aux "incartades" et aux "dérobades" de la Confédération ? Il faut simplement refuser avec force et conviction, non pas "l'obstacle", mais la pilule amère qu'on veut nous faire avaler.

Amis du cheval, l'heure de la charge de la cavalerie a sonné !

Das Kavalleriegebaren der Eidgenossenschaft

Wer regelmässig mit der Eidgenossenschaft in Kontakt steht, erlebt eine Überraschung nach der anderen : das Territorialitätsprinzip der Sprachen wird nicht mehr eingehalten, der eidgenössische Geist ist in Vergessenheit geraten, die Souveränität der Kantone wird ständig angegriffen.

Eine übertriebene liberale Ideologie ist die neueste Marotte des Bundesstaats. Tatsächlich muss sich die öffentliche Meinung seit einigen Jahren immer wieder chaotische, ja unrealistische Ideen vorlegen lassen. Auch der neueste Vorschlag, nämlich das Nationalgestüt aufzuheben, lässt sich in diese Kategorie der wunderlichen Geistesblitze einreihen; im ganzen Land und sogar im Ausland ertönen schon die ersten geharnischten Proteste.

Die Eidgenossenschaft kümmert sich wenig um Nuancen; blindlings schlägt sie drauflos. Welche Prioritäten wurden gesetzt ? Welche Bedürfnisse fallen mehr ins Gewicht? Die Abschaffung des Nationalgestüts würde die schweizerische Pferdezucht, namentlich der Freiburger Rasse, existentiell gefährden; zudem steht sie in totaler Widerspruch zu den Bestimmungen des Übereinkommens von Rio über die biologische Vielfalt, welches die Schweiz eigentlich unterzeichnet hat. Wen kümmert es !

Bereits die Tatsache, dass solche Projekte in den Köpfen Einzelner gedeihen können, ist besorgniserregend; dass sie aber auch den Filter der Politik scheinbar problemlos passieren, mutet unheimlich an.

Wie sollen wir auf die "Fehlritte" und "Manöver" der Eidgenossenschaft reagieren ? Wir müssen mit Kraft und Überzeugung nicht das "Hindernis", sondern diese bittere Pille, die wir schlucken sollen, einfach verweigern.

Liebe Pferdefreunde, die Stunde der Kavallerieattacke hat geschlagen !



Cookies, vainqueur du test en station

Snookies, Sieger des Stationstestes

photo/Foto: Simone Barth-Invernizzi

Les plus beaux sont bien les meilleurs

En remportant le test en station, Cookies (Canada – Vicky – Enjoleur) a fait démentir l'adage selon lequel le vainqueur de Glovelier ne gagne pas à Avenches. Son propriétaire Pierre Koller de Bellelay, qui place encore deux autres chevaux parmi la sélection, ne cachait pas sa joie et sa fierté le 27 février à Avenches.

Elevage

Parmi les 21 candidats ayant effectué le test en station de 40 jours à Avenches, 15 ont été sélectionnés pour devenir les reproducteurs de la race des Franches-Montagnes. Fait assez rare pour le souligner, le classement d'Avenches confirme assez précisément celui de Glovelier puisque les quatre derniers étalons de la sélection de janvier sont aussi ceux qui n'ont pas été retenus à Avenches en plus des deux chevaux de quatre ans qui tentaient une nouvelle fois leur chance, mais avec un handicap

de 10 points.

En cette belle journée d'avant-printemps, pas loin de 2'000 personnes avaient fait le déplacement à Avenches pour vivre cette étape décisive pour l'avenir du franches-montagnes. Comme à Glovelier les éleveurs jurassiens ont largement dominé ce test en station. Puisque outre Pierre Koller, Jean-Martin Gigandet du Prédamme place également trois chevaux dans la sélection, tandis que Chantal Pape-Juillard de Damvant et les frères Monin de Glovelier en ont chacun deux.

« La sélection confirme la qualité de notre processus de sélection », se félicite Bernard Beuret, président de la FSFM. « Les étalons sont tous de bonne qualité, alliant dans le type recherché à la fois le chic et l'élégance, sans perdre trop de la corpulence qui donne au franches-montagnes sa force et sa polyvalence. » Tous les chevaux sélectionnés se sont présentés à Avenches, et tous ont terminé le test en station. Il n'y a pas eu de disqualification liée notamment à des raisons de santé ou de tares héréditaires.

Cinq lignées représentées

Un autre élément de satisfaction important est la variété des lignées représentées, se réjouit de son côté, le gérant de la fédération Stéphane Klopfenstein. Les quinze étalons sélectionnés se rattachent à pas moins de cinq lignées différentes : 2 x C (Cookies et Colorado) 3 x Don (Don Festino, Don Perrignon et Don Mirabeau du Seneut) 4 x H (Hiloire, Helvetica, Haras von Oberschpopf et Hornet) 5 x N (Nils du Sous-bois, Norton, Nadal, Niro

En cette journée d'avant printemps près de 2'000 personnes ont fait le déplacement à Avenches
Bei mildem Frühlingwetter reisten knapp 2'000 Besucher nach Avenches



Die Schönsten sind auch die Besten

Mit seinem Sieg im Stationstest wiederlegte Cookies (Canada – Vicky – Enjoleur) die Faustregel, wonach der Sieger von Glovelier in Avenches nicht gewinnt. Sein Besitzer Pierre Koller aus Bel-lelay, der noch zwei weitere Pferde in der Selektion platziert hat, konnte am 27. Februar in Avenches seine Begeisterung und seinen Stolz kaum verbergen.

Aus den 21 Anwärtern, die den 40-tägigen Stationstest in Avenches absolviert haben, wurden 15 als künftige Freiburger Zuchthengste gewählt. Die Rangfolge von Avenches, und dies kommt ausgesprochen selten vor, bestätigt recht deutlich die Klassierung von Glovelier, so schieden die vier letztplatzierten Hengste von Glovelier in Avenches aus, desgleichen zwei Vierjährige, die mit einem Handicap von 10 Punkten zum zweiten Mal antraten.

Bei mildem Frühlingswetter reisten knapp 2'000 Besucher nach

Avenches, um diesen für die Zukunft des Freibergers entscheidenden Tag mitzerleben. Wie bereits in Glovelier beherrschten eindeutig die Züchter aus dem Jura den Stationstest. So platzierte neben Pierre Koller auch Jean-Martin Gigandet aus Prédamme drei Pferde in der Selektion, ferner Chantal Pape-Juillard aus Damvant und die Gebrüder Monin aus Glovelier jeweils zwei.

« Die Selektion bestätigt die Qualität unseres Selektionsverfahrens », freut sich Bernard Beuret, Präsident des SFZV. « Die Hengste sind alle

von guter Qualität, neben dem angestrebten Typ strahlen sie Vornehmheit und Eleganz aus, trotzdem sind sie kräftig gebaut und vielseitig einsetzbar. » Alle selektionierten Pferde traten in Avenches an und alle haben den Stationstest beendet. Keines wurde aus gesundheitlichen Gründen oder wegen genetischen Schwächen disqualifiziert.

Fünf Linien vertreten

Ein weiterer wichtiger Grund zur Zufriedenheit ist die Varietät der

repräsentierten Linien, freut sich Stéphane Klopfenstein, der Geschäftsführer des Verbandes. Die fünfzehn selektionierten Hengste stammen aus nicht weniger als fünf verschiedenen Linien : 2 x C (Cookies und Colorado), 3 x Don (Don Festino, Don Perrignon und Don Mirabeau du Seneut), 4 x H (Hiloire, Helvetica, Haras von Oberschopf und Hornet), 5 x N (Nils du Sous-bois, Norton, Nadal, Niro und Nitendo), sowie 1 x V (Vol de nuit). Wie Pierre-André Poncet, Direktor des Schweizerischen Nationalgestüts, betont, ist die



et Nitendo) ainsi que 1 x V (Vol de nuit). Comme le relève Pierre-André Poncet, directeur du Haras national suisse, le maintien de cette diversité génétique est très important pour la qualité de la race franches-montagnes qui depuis une vingtaine d'années est gérée dans une livre généalogique fermé, sans croisement avec d'autres races. A l'issue du test en station, le Haras s'est porté acquéreur des étalons : Cookies, Hilloire, Don Festino, Helvetica et Don Perrignon qui

seront placés dans les diverses régions d'élevage.

Le vainqueur Cookies par Canada / Vicky / Enjoleur, malgré un résultat du test de comportement un peu faible, a surtout dominé ses concurrents au niveau de l'équitation, tout en se montrant excellent 2e au niveau de l'attelage. Quant à son dauphin Hilloire par Hébron / Cadix / Urique, propriété de Pierre André Froidevaux de Cornol, il a dominé en attelage. Nils du Sous-Bois, par Népal / Norton / Lorrain, propriété de M.A. et J-P.

Froidevaux des Emibois, complète le trio par ses très bonnes qualités dans les deux disciplines.

La fermeture du haras national est inacceptable

Seul bémol à la joie et à la fierté des éleveurs, l'annonce tombée la veille de la proposition du Conseil fédéral de supprimer le Haras national à la fin de 2011. L'incompréhension et la colère étaient vives dans les rangs des spectateurs. « Comment peut-on d'un simple trait de plume suppri-

mer une institution plus que centenaire qui gère un patrimoine aussi important pour toute la Suisse ? A l'heure où tous les politiciens ont le mot de développement durable et de respect de la nature et de la bio-diversité à la bouche comment peut-on avancer une telle idée basée sur des critères exclusivement financiers ? Dans tous les cas, nous allons nous battre. »

*Texte et photos
Maurice Page*



Pierre Koller, propriétaire de trois chevaux sélectionnés, ne pouvait pas cacher sa fierté
Pierre Koller, der drei Pferde in der Selektion platziert hat, konnte seinen Stolz kaum verbergen

Un bon millésime pour l'élevage

Le Test en station 2010 peut être qualifié de grand succès. Nous avons recruté un bon millésime pour l'élevage. Cela fait quinze ans que le test est pratiqué et le bilan que nous pouvons en tirer reste toujours positif.

Certes, le test n'est pas considéré par tout le monde comme la solution idéale. L'argument majeur qui est avancé porte sur la précocité de l'engagement et peut-être aussi sur la charge qu'il représente pour des jeunes chevaux. C'est sur ce point-là justement que se fonde l'un des principaux piliers de l'élevage dans notre race. Le franches-montagnes est censé être une race précoce et devrait le rester à l'avenir. Nous voulons utiliser des étalons d'élevage capables de supporter une certaine pression, et transmettant cette qualité à leur descendance. Le franches-montagnes doit être un cheval peu exigeant, sociable et précoce, et s'imposer ainsi sur le marché. De cette manière, l'éleveur pourra y trouver son compte; dans le cas contraire, l'élevage ne peut pas être rentable.

Les 15 étalons ayant été approuvés lors du Test en station à la fin février ont également dû passer avec succès le contrôle sanitaire et le Test de comportement. Le fait que nous ayons pu approuver des étalons issus de cinq lignées différentes est particulièrement réjouissant. Grâce à une utilisation ciblée sur les juments, la lignée de Doktryner a pu à nouveau être renforcée. Nous avons pu approuver trois fils de Don Flamingo à Avenches, ce que je tiens à saluer tout spécialement.

A mes yeux, Cookies, le vainqueur, est également là pour prouver que chaque lignée à sa place. Le fait que le vainqueur de Glovelier soit aussi le vainqueur d'Avenches est très réjouissant. C'est une preuve de la qualité supérieure de cet étalon. Je tiens encore à remercier chaleureusement toutes les personnes impliquées pour leur travail et leur grand engagement.

Andreas Bösiger, Président de la commission d'élevage

Erhaltung dieser genetischen Diversität wesentlich für die Qualität der Rasse Freiberger, welche seit ungefähr zwanzig Jahren in einem geschlossenen Herdebuch, ohne Kreuzungen mit anderen Rassen, registriert wird. Am Ende des Stationstest hat das Gestüt mehrere Hengste erworben : Cookies, Hiloire, Don Festino, Helvetica und Don Perrignon, sie werden in den verschiedenen Regionen mit Pferdezucht stationiert werden. Der Sieger Cookies von Canada / Vicky / Enjoleur, schnitt im Verhaltenstest eher schwach ab, dominierte aber vor allem im Reiten und beendete das Fahren auf dem ausgezeichneten 2. Platz. Der Zweitplatzierte Hiloire von Hébron / Cadix / Urique, im Besitz von Pierre André Froidevaux aus Cornol, siegte im Fahren. Nils du Sous-Bois, von Népal / Norton / Lorrain, Besitzer M.A. und J-P. Froidevaux von Emibois, vervollständigt das Trio mit seinen sehr guten Eigenschaften in beiden Disziplinen.

Die Schliessung des Nationalgestüts ist unannehmbar

Allein das am Vortag bekannt gegebene Ansinnen des Bundesrats, das Nationalgestüt Ende 2011 zu schliessen, trübte die Freude und den Stolz der Züchter. Blankes Unverständnis und Wut kamen in den Reihen der Zuschauer hoch. « Wie kann man mit einem Wisch eine mehr als hundertjährige Institution, die über ein für die ganze Schweiz so wichtiges Erbe wacht, einfach ausradieren ? Wie können rein finanzielle Überlegungen dermassen ausschlaggebend sein, wenn doch heute Begriffe wie nachhaltige Entwicklung, Respekt der Natur und Biodiversität im Munde aller Politiker sind ? Wie dem auch sei, wir werden uns wehren. »

*Text und Bilder
Maurice Page*



Hiloire, le second classé, propriété de Pierre André Froidevaux, de Cornol
Der zweiplatzierte Hiloire, im Besitz von Pierre-André Froidevaux aus Cornol

Ein guter Jahrgang für die Zucht

Der Stationstest 2010 darf als grosser Erfolg bezeichnet werden. Wir haben einen guten Jahrgang für die Zucht rekrutieren können. Der Test wird seit fünfzehn Jahren durchgeführt, und wir können nach wie vor eine positive Bilanz ziehen.

Dass der Test nicht für alle der richtige Weg ist, müssen wir hinnehmen. Das Hauptargument der Kritiker, ist der frühe und vielleicht auch strenge Einsatz der jungen Pferde. Doch genau in diesem Punkt sehen wir auch eine wichtige Säule in der Zucht dieser Rasse. Der Freiberger soll eine frühreife Rasse sein und auch in Zukunft bleiben. Wir wollen Hengste in der Zucht einsetzen, die mit einem gewissen Druck umgehen können und dies auch an ihre Nachkommen weitergeben.

Der Freiberger soll ein anspruchsloses, umgängliches und frühreifes Pferd sein und sich auf dem Markt behaupten können. So kann auch für den Züchter die Rechnung aufgehen, andernfalls leidet die Zucht unter der Wirtschaftlichkeit.

Alle 15 Hengste, die Ende Februar am Stationstest gekört wurden, mussten auch die Gesundheitskontrolle und den Verhaltenstest bestanden haben. Es ist sehr erfreulich, dass wir aus fünf Linien Hengste kören konnten. Mit einem gezielten Einsatz auf die Stuten, konnte auch die Doktryner-Linie wieder gestärkt werden. Wir haben in Avenches drei Söhne von Don Flamingo kören können, was ich sehr begrüsse.

Auch der Siegerhengst Cookies beweist, dass alle Linien ihre Berechtigung haben. Es ist sehr erfreulich, dass der Sieger von Glovelier auch der Sieger am Stationstest ist. Das spricht für die hervorragenden Qualitäten dieses Hengstes. Ich möchte noch allen Beteiligten für Ihre geleistete Arbeit und den grossen Einsatz recht herzlich danken.

Andreas Bösiger, Präsident Zuchtkommission



2. Hiloire
(Hébron - Cadix - Urique)



3. Nils du Sous Bois
(Népal - Lordon-Lorrain)



4. Don Festino
(Don Flamingo - Hendrix - Quinoa)



5. Helvetica
(Hermitage - Libero - Hunter)



1 : Cookies
(Canada - Vicky - Enjoleur)



11. Niro
(Nejack - Van Gogh - Lorentz)

Photos / Fotos :

Maurice Page, Simone Barth-Invernizzi



6. Norton
(Nolane - Libero - Haïti)



7. Nadal
(Népal - Vidocq - Romarin)



8. Colorado
(Coventry - Elysée II - Cyprien)



9. Haras vom Oberschopf
(Hallali - Eiger - Cyrano)

Test en station Stationstest FM 2010



10. Don Perrignon
(Don Flamingo - Libero - Hendrix)



12. Hornet
(Havane - Ramon - Judo)



13. Vol de Nuit
(Van Gogh - Lucky Luke - Cyprien)



14. Don Mirabeau du Seneut
(Don Flamingo - Van Gogh - Lutteur 2)



15. Nitendo
(Noble Coeur - Ecossais - Romarin)



Féd. Suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes / Schweiz. Freiburgerzuchtverband
Résultats du test en station FM 2010 / Resultate Stationstest FM 2010

No Nom (Nom de poulain) Nr. Name (Fohlennamen)	né le geb.	Ascendance Abstammung	Propriétaire Besitzer	Mensur. Masse	Extérieur Exterieur	Atelage Fahren	Equitation Reiten	Total Total	Rang Rang
					Index / Rang Index / Rang	Index / Rang Index / Rang	Index / Rang Index / Rang	Index Index	Rang Rang
Approuvés :									
47 Cookie (Clin d'Oeil)	4.69%	Canada - Vicky - Enjoleur	Pierre Koller, Bellelay	157/21.5/189	25.00	123.52/2	131.85/1	127.69	1
51 Hilloire (Hidalgo)	3.91%	Hébron - Cadix - Urique	Pierre-André Froidevaux, Cornol	156/21.5/185	22.17	128.90/1	119.08/5	123.99	2
1 Nils du Sous-Bois (Silas)	30.86%	Népal - Lordon - Lorrain	M.-A. & J.-P. Froidevaux, Les Emibois	155/20/184	21.33	119.49/3	121.25/3	120.37	3
18 Don Festino (Don Festino)	14.06%	Don Flamingo - Hendrix - Quinoa	Jean-Martin Gigandet, Le Prédame	157/21/183	18.00	114.66/5	119.78/4	117.22	4
54 Helvetica (Blue Montains de l'Ecurie des C)	2.34%	Hermitage - Libero - Hunter	Chantal Pape-Juillard, Damvant	158/22/188	21.00	115.12/4	114.98/8	115.05	5
12 Norton (Norton)	16.80%	Nolane - Libero - Hatti	Chantal Pape-Juillard, Damvant	155/21/185	18.67	106.83/9	116.34/7	111.59	6
3 Nadal (Naiiko)	28.13%	Népal - Vidocq - Romarin	Pierre Koller, Bellelay	155/20.5/188	22.50	101.71/11	117.05/6	109.38	7
44 Colorado (Colorado)	6.25%	Coventry - Elysee II - Cyprien	Jean-Martin Gigandet, Le Prédame	156/21/192	23.00	109.00/7	106.14/10	107.57	8
39 Haras vom Oberschopf (idem)	7.03%	Hallali - Eiger - Cyrano	Anna Neuenschwander, Schangnau	156/20.5/186	18.50	86.31/19	122.23/2	104.27	9
34 Don Perrignon (Don Camillo)	8.59%	Don Flamingo - Libero - Hendrix	Pierre Koller, Bellelay	154/20/185	19.50	109.78/6	95.81/13	102.79	10
5 Niro (Niro)	21.88%	Nejack - Van Gogh - Lorentz	Hansruedi Tanner, Wattwil	154/20.5/187	18.67	95.81/15	106.63/9	101.22	11
55 Hornet (Hornet)	2.34%	Havane - Ramon - Judo	Monin Frères, Glovelier	156/20/182	19.00	108.37/8	91.81/14	100.09	12
26 Vol de Nuit (Vol de Nuit)	12.50%	Van Gogh - Lucky Luke - Cyprien	Jean-Martin Gigandet, Le Prédame	152/20/183	18.33	97.62/13	97.09/12	97.35	13
23 Don Mirabeau du Seneut	12.89%	Don Flamingo - Van Gogh - Lutteur II	Monin Frères, Glovelier	155/21/181	20.17	86.96/18	104.62/11	95.79	14
8 Nitendo (Nitendo)	20.31%	Noble Cœur - Ecosais - Romarin	Francis Voiblet, Reconville	154/20/181	19.00	105.75/10	85.34/16	95.54	15
Non approuvés :									
45 Lagerfeld (Lafleur)	6.25%	Libero - Hyper - Estafette	Francis & Marc Waeber, Nuville	156/20.5/188	18.33	90.67/16	86.03/15	88.35	16
21 Esteban (Esteban)	13.87%	Eclar - Néco - Judaa	Julien Chêne, Damvant	157/21/183	18.00	96.17/14	76.57/18	86.37	17
28 Don Calypso (Stallon)	10.94%	Don Flamingo - Hélium - Hublot	Chantal Pape-Juillard, Damvant	154/21/180	18.33	89.59/17	73.50/19	81.55	18
59 Estime (Enjoy)	6.64%	Eclar - Libero - Hendrix	Julien Chêne, Damvant	156/20.5/190	23.00	99.35/12	51.27/21	75.31	19
24 Vuitton (Vasco)	12.50%	Valentino - Lorrain - Hamist	Pierre Koller, Bellelay	158/22/187	18.50	41.94/21	79.70/17	60.82	20
64 Elec (Eco)	5.47%	Ecosais - Eidgenoss - Ravageur	Anita Brutschi, Eiken	157/21/186	24.00	52.46/20	62.93/20	57.69	21

Des chevaux suisses pour l'armée suisse

En ce début d'année, le Département fédéral de la défense (DDPS) a acheté 21 chevaux du train et 8 remontes demi-sang.

La présentation et l'achat de chevaux par l'armée a revêtu un air de fête populaire au Centre équestre national de Berne (CEN), là où les 19 franchises-montagnes, les deux mulets, ainsi qu'un autre franchises-montagnes appartenant à un privé, recevront également leur formation au travail de la troupe. A vrai dire, les chevaux et les mulets destinés à l'armée doivent déjà avoir reçu une formation de base lorsqu'ils arrivent à la vente. On entend par là essentiellement l'aptitude à l'attelage qui est testée par les spécialistes du CEN le jour de la vente. Ainsi que l'a expliqué le responsable sur place, le lieutenant-colonel Stéphane Montavon, la mise en limonnières et l'attelage sont avant tout utilisés pour tester le caractère. L'objectif principal est de fournir à la troupe des chevaux simples, aimant travailler et sûrs. Les souhaits de S. Montavon concernant les chevaux de l'armée rejoignent ceux du représentant de la troupe, la commission d'achat étant complétée par un représentant des éleveurs. Selon S. Montavon, avec 52 chevaux présentés, l'objectif n'est pas atteint. Il faut également améliorer l'état de vaccination des chevaux. De plus, on ne peut pas qualifier l'opération de succès lorsque sont présentés des chevaux trop

grands, trop âgés, ou ayant des ver-rues. Ces derniers ne répondent pas aux exigences d'achat.



Le Lieutenant-colonel Stéphane Montavon tape dans la main pour conclure le prix d'achat de ce franchises-montagnes à 6'700 francs.

Mit Handschlag kaufte Oberstleutnant Stéphane Montavon diesen Freiberger für 6'700 Franken.

Ceux qui ont bien passé le test d'attelage ont obtenu de meilleurs prix. D'autre part, il ne fut pas rare que des notes insuffisantes à l'attelage soient à l'origine d'un refus d'achat. Le prix moyen pratiqué s'élève à 6'376 francs, avec une fourchette allant de 6'100 à 6'700 francs. Les huit remontes demi-sang de trois ans sans formation, toutes issues de l'élevage indigène, ont été achetées au prix unique de 9'000 francs chacune.

Texte et photos Rolf Bleisch

Schweizer Pferde für die Schweizer Armee

21 Trainpferde und 8 Warmblutremonten kaufte das VBS in diesem Frühjahr an.

Einem kleinen Volksfest gleich kam die Musterung und der Kauf von Armeepferden im NPZ, wo die 19

Oberstleutnant Stéphane Montavon erklärte.

Es gehe dabei primär darum, der Truppe einfache, leistungswillige und sichere Pferde zur Verfügung zu stellen. Montavons Wünsche an die Armeepferde decken sich mit den Anliegen der Truppe, die zusammen mit einem Vertreter der Züchter die Ankaufskommission. Mit nur 52 aufgeführten Pferden hat man nach Montavon das Ziel nicht erreicht. Verbessert werden müsse auch der Impfstand der Pferde. Zudem sei es nicht sinnvoll, zu grosse, zu alte und Pferde mit Warzen vorzustellen. Diese entsprächen nicht den Anforderungen für den Ankauf.

Gute Fahrprüfungen führten zu besseren Preisen, während andererseits ungenügende Fahrnoten mehrere zur Ablehnung führten. Der Durchschnittspreis lag bei 6'376 Franken. Die Preisspanne lag zwischen 6'100 und 6'700 Franken.

Zu einem einheitlichen Preis von 9000 Franken wurden die acht dreijährigen, grünen Warmblutremonten aus Schweizer Zucht übernommen.

Text und Fotos: Rolf Bleisch



Des franchises-montagnes venus de la Suisse entière au CEN pour le «recrutement». Freiberger aus der ganzen Schweiz bei der „Rekrutierung“ im NPZ.



Douze étalons à apprécier

Cette année, l'arrivée des étalons du Haras national dans la station de Gohl BE a, une fois encore, été célébrée par la traditionnelle présentation d'étalons dans le manège. On a ainsi pu admirer douze étalons au total, qui seront stationnés dans la région durant la saison de monte.

Régions

La moitié des étalons présentés à Langnau appartiennent à des privés. Niklaus Minder, de Huttwil BE, qui fête cette année les trois cents ans d'existence de son étable privée, avait fait le déplacement avec Hamlet des Ronds Prés (par Havane), Louis (par Lorrain) et Neckar (par Népal). La famille Stegmann, de la station de Wachsendorn, à Süderen BE, a présenté Euridice (par Estafette) et Nebraska des Aiges, un élégant fils de Noble Cœur. Hans-Rudolf Oberli, de Schangnau BE, a présenté Hallali, un fils d'Havane, avec l'aide de sa fille Manuela.

Le nombre de juments à saillir reste important

Le personnel du Haras national a présenté six étalons. Quatre de ceux-ci ont déjà intégré leur box à la station de Gohl, chez Bendicht Röthlisberger et Monika Sommer, à la fin février. Emilio (Ecoissais) et Latéo (Lambswool) sont stationnés à Schüpfheim LU.

Le syndicat d'élevage chevalin d'Oberemmental continue d'avoir un grand nombre de juments à faire saillir, sans compter la clientèle de toute la Suisse, qui vient faire saillir dans l'Emmental. C'est la plus grande station du Haras

Hartorius, vainqueur de Glovelier 2008, se présente à l'attelage

Der Hengst Hartorius, Sieger von Glovelier 2008 präsentierte sich am Wagen



Un cheval ne devait pas manquer à Langnau : Népal (à gauche) avec Esperanzo, montés par deux écuyères du Haras

Einer der nicht fehlen darf in Langnau : Aushängeschild Népal (links) wurde zusammen mit Esperanzo von zwei Reiterinnen des Gestüts vorgestellt.

national, et on peut y voir traditionnellement en automne un grand nombre de poulains de l'année, présentés sur la place d'Eggiwil BE, où des éleveurs d'étalons connus viennent y chercher de la relève, à l'image de Pierre Koller, de Bellelay BE.

Jean-Philippe Chêne est de nouveau là

En même temps que les étalons, l'étable Jean-Philippe Chêne a également fait le déplacement. Il se réjouit de passer les prochains mois dans l'Oberemmental. «J'ai du plaisir à être ici», dit-il, lequel est également largement apprécié par les Oberemmentalais. Il poursuit en disant qu'il apprécie particulièrement cette période, non seulement pour ce qui a trait à l'élevage chevalin, mais également pour les relations humaines. Les quatre étalons placés en station sous la responsabilité de M. Chêne sont en pleine forme. Népal, 18 ans, sacré étalon de l'année en 2008, a l'air plus jeune que jamais. Les autres étalons sont également en excellente condition, à l'image de Lordon

(par Logan), Esperanzo (par Elysée) et Hartorius (par Harquis). «Ils s'épanouissent lorsqu'ils peuvent venir ici», déclare Samuel Schär, du Haras national. «Ils savent parfaitement de quoi il s'agit!».

Un nombre considérable de visiteurs sont venus voir les étalons dans le manège de Langnau. La présentation était, une fois encore, commentée de manière très compétente par Hermann Gehrig, de Aeschi SO.

La présentation d'étalons de Langnau remonte à une longue tradition; au départ, elle se déroulait à Sumiswald. Heinz Mägli, de Mümliswil, SO, vice-président de la fédération suisse d'élevage du cheval de la race des Franches-Montagnes (FSFM), qui aime bien venir dans l'Oberemmental, a adressé ses félicitations aux éleveurs de la région de Langnau. «Je dois vous faire un compliment, vous faites cela très bien!», a déclaré M. Mägli, pleinement satisfait.

Textes et photos :
Simone Barth Invernizzi

Die Hengste wurden begrüsst

Die Ankunft der Gestütshengste in der Station Gohl BE wurde auch in diesem Jahr mit der traditionellen Hengstschau in der Reithalle gefeiert. Insgesamt konnten zwölf Hengste, die während der Deckzeit in der Region stationiert sind, besichtigt werden.



La famille Minder élève des chevaux depuis 300 ans à Huttwil.
Niklaus Minder et son étalon Louis
Familie Minder schaut heuer auf 300 Jahre private Hengsthaltung in Huttwil zurück. Niklaus Minder und sein Hengste Louis

Die Hälfte der in Langnau vorgestellten Hengste steht in privatem Besitz. Niklaus Minder, Huttwil BE, der in diesem Jahr ein dreihundertjähriges Jubiläum der privaten Hengsthaltung feiern darf, reiste mit Hamlet des rond Prés (Havane), Louis (Lorrain) und Neckar (Népal) an. Die Familie Stegmann von der Hengststation Wachselhorn in Süderen BE zeigte Euridice (Estafette) und Nébraska des Aiges, einen eleganten Noble Coeur Nachkommen. Hans-Rudolf Oberli, Schangnau BE, stellte mit seiner Tochter Manuela den Hendrix-Sohn Hallali vor.

Anhaltend grosse Anzahl Stuten zu decken

Die Leute vom Gestüt präsentierten sechs Hengste. Vier von ihnen bezogen Ende Februar bereits die Boxen in der Deckstation Gohl bei Bendicht Röthlisberger und Monika Sommer. Emilio (Ecoissais) und Latéo (Lambswool) sind in Schüpfheim LU auf Station. Die Pferdezuchtgenossenschaft Oberemmental hat eine anhaltend grosse Anzahl Stuten zu belegen, zudem reist auch Kundschaft aus

der ganzen Schweiz ins Emmental zum Decken. Sie ist die grösste Station des Gestüts und zeigt im Herbst auch einen traditionell grossen Fohlenjahrgang auf dem Schauplatz in Eggwil BE, wo sich auch bekannte Hengstaufzüchter

wie Pierre Koller, Bellelay BE, gerne für Nachwuchs umschauen.

Wieder dabei ist Jean-Philippe Chêne

Mit den Hengsten ist auch Hengstwärter Jean-Philippe Chêne angereist. Er freut sich auf die kommenden Monate im Oberemmental. „Ich bin gerne hier“, sagt Chêne, der im Gegenzug auch von den Oberemmentalern sehr geschätzt wird. Es sei eine besondere und schöne Zeit, erzählt er weiter, nicht nur für die Pferdezucht sondern auch wegen des menschlichen Austauschs. Die vier Hengste, die Chêne auf der Station betreut, sind in Topform. Der 18-jährige Népal, der im 2008 zum Hengst des Jahres erkoren wurde, wirkt jünger denn je. Aber auch die anderen Hengste Lordon (Logan), Esperanzo (Elysée) und Hartorius (Harquis) befinden sich in hervorragender

Kondition. „Sie blühen regelrecht auf, wenn sie hierher dürfen“, erklärt Samuel Schär vom Gestüt. „Sie wissen genau, worum es geht!“

Eine beachtliche Anzahl Besucher kam in die Reithalle nach Langnau, um die Hengste zu sehen, die wiederum kompetent von Hermann Gehrig, Aeschi SO, kommentiert wurden. Die Hengstschau in Langnau hat eine lange Tradition, ursprünglich wurde sie in Sumiswald durchgeführt. Ein grosses Lob für ihre Präsentation erhielten die Langnauer vom Vizepräsidenten des SchweizerischenFreibergerzuchtverbandes, SFZV, Heinz Mägli, Mümliswil SO, der gerne ins Oberemmental reist. „Ich muss Euch ein Kompliment machen, das macht ihr sehr gut!“, sagte Mägli hoch erfreut.

*Text und Fotos :
Simone Barth Invernizzi*

La garantie pour une sélection de caractère, l'étalon Lordon, mené par Leo Risch. Tout à gauche l'éta lonnier Jean-Philippe Chêne
Ein Garant für eine charakterstarke Nachzucht : Hengst Lordon gefahren von Leo Risch. Hengstwärter Jean-Philippe Chêne (ganz links)



Présentation des étalons franchises-montagnes en 20 tableaux

Le manège de Mooshof, à Ruswil, dans le canton de Lucerne, a vécu sous le signe de la puissance des étalons. Nombreux furent les éleveurs, propriétaires d'étalons et amis du franchises-montagnes à avoir fait le déplacement pour assister à la présentation des étalons franchises-montagnes de Suisse centrale. Ils ont ainsi pu admirer 10 géniteurs, que ce soit à la main, sous la selle ou à l'attelage.

Chez les étalonnières franchises-montagnes de Suisse centrale, la consigne en vigueur est « Partenaires, plutôt qu'adversaires », une vision des choses qui a pris tout son sens lors de cette manifestation, organisée avec beaucoup d'engagement. La plate-forme des syndicats d'élevage chevalin et des sociétés de Zug, Entlebuch, Suisse centrale, Willisau et Sursee/Hochdorf, s'intitule « Franches-montagnes de Suisse centrale » et dispose de son propre site internet.

Le manège, vaste et bien éclairé, a permis de présenter les reproducteurs sous leurs meilleures facettes. Les privés ont présenté les étalons Cosimo (Roland & Sabine Kathriner), Hebron (Willi & Martina Birrer), Heli (Werner Helfenstein), Hold-up (Jürg Schenk), Hollywood (Franz & Sonja Wächli) et Nautilus (Otto & Luzia Portmann). Le Haras national était également de la partie avec Lateo et Emilio (SE Entlebuch), Nico (SE Suisse centrale), et Lirius (société d'élevage et de sport équestre de Willisau).

Au micro, le juge de race Hermann Gehrig a fait d'intéressants commentaires sur les dix étalons, lesquels ont tout d'abord été présentés à la main. Ensuite, les chevaux sont revenus, soit sous la selle, soit à l'attelage, ou accompagnés par leur descendance. Pour terminer en apothéose, tous les étalons ont pris part à une grande parade.

Hollywood, âgé de 23 ans, s'est présenté avec un tempérament de jeune cheval sous la selle, ainsi qu'attelé à deux avec son fils Harley. Nautilus, qui transmet fidèlement sa robe foncée, a séduit le public avec sa tête très expressive,

et son excellent pas. Amenant, quant à lui, une touche plus claire, Cosimo, avec ses huit ans, a fait montre de ses qualités sportives au saut et à l'attelage, ainsi que comme cheval de famille, grâce à son excellent caractère. En compagnie de Nautilus, ils ont été présentés dans un pas de deux très stylé, au cours duquel les deux étalons ne craignaient pas de se toucher l'un l'autre.

Hold-up est le dernier étalon Base de la lignée H. Cet étalon alezan de vingt ans, dont les descendants n'ont presque pas de signalement, a montré la qualité de ses allures. Lateo, en authentique «Jurassien», est un cheval d'attelage, doté d'un trot élastique, avec un bon engagement de l'arrière-main, ce qu'il a démontré de manière très convaincante devant la voiture.

Avec sa bonne ligne supérieure et ses membres solides, Emilio a également fait montre de ses allures souples sous la selle. Hebron, âgé de 9 ans, s'est déplacé avec beaucoup d'expression et avec un mouvement très ample à l'attelage, et fut présenté dans un deuxième numéro avec deux de ses filles.

Heli, quant à lui, possède un réel talent de polyvalence pour le sport et le loisir. Ce grand bai, toisant 160 cm, a une belle tête et s'est présenté de manière très athlétique, tant à la main que sous la selle. Lirius était également là avec sa descendance et il a effectué en outre une élégante présentation à l'attelage.

Le dernier à pénétrer dans le manège, et pas des moindres, fut Nico, l'étalon du Haras national, qui, avec beaucoup d'engagement de l'arrière-main, a dansé sur le sable

et put également être admiré avec deux de ses filles.

Etant contrainte de réduire ses effectifs pour cause de problèmes de santé, la famille Wächli mettait en vente aux enchères 14 de ses chevaux à l'issue de la présentation. La palette des chevaux proposés s'étendait du poulain d'un an jusqu'au cheval de selle de huit ans.

Texte et photos : Karin Rohrer

Nautilus attend son tour pour être présenté
Nautilus wartet auf seine Vorführung



Freiberger Hengste präsentierten sich in über 20 Schaubildern

Auf dem Mooshof im luzernischen Ruswil war Hengstpower total angesagt. Züchter, Hengstbesitzer und zahlreiche Freibergerfreunde trafen sich zur zentralschweizerischen Freiberger-Hengstpräsentation. 10 Vererber konnten an der Hand, unter dem Sattel oder vor dem Wagen bewundert werden.

Bei den Freiberger Hengsthaltern in der Zentralschweiz herrscht das Motto „Miteinander und nicht Gegeneinander“, was deutlich zu spüren war, an diesem mit viel Herzblut organisierten Anlass. „Freiberger Zentralschweiz“ mit eigener Homepage ist die Plattform der Pferdezuchtgenossenschaften und vereine Zug, Entlebuch, Innerschweiz, Willisau und Sursee/Hochdorf.

In der hellen Reithalle durften sich die Beschäler von ihrer besten Seite zeigen. Neben den privaten Hengsten Cosimo (Roland + Sabine Kathriner), Hebron (Willi + Martina Birrer), Heli (Werner Helfenstein), Hold-up (Jürg Schenk), Hollywood (Franz + Sonja Wächli) und Nautilus (Otto + Luzia Portmann) wurden auch die Hengste des Schweizerischen Nationalgestüts vorgeführt und zwar Lateo und Emilio (PZG Entlebuch), Nico (PZG Innerschwyz), und Lirius (Pferdezucht- und Pferdesportverein Willisau).

Als Speaker sass Rasserichter Hermann Gehrig am Mikrofon und konnte über alle zehn Hengste, welche zuerst einzeln an der Hand vorgeführt wurden, Interessantes berichten. Danach zeigten sich die Tiere geritten, gefahren oder zusammen mit Nachzucht und zum krönenden

Abschluss folgte eine grosse Schlussparade mit allen Hengsten. Der 23-jährige Hollywood zeigte sich mit jugendlichem Temperament, geritten und zusammen mit seinem Sohn Harley zweispännig gefahren. Nautilus, welcher durchwegs seine schöne dunkle Farbe vererbt, bestach mit ausdrucksvollem Kopf und einem sehr guten Schritt. Hellere Akzente dagegen



Latéo dans le brouillard matinal, avant la présentation
Latéo im Morgennebel vor der Präsentation

setzte der achtjährige Fuchs Cosimo, ein Sportler im Springen und Fahren mit Familienanschluss dank seines Top-Charakters. Er war neben Nautilus noch in einem stillvollen Pas de deux zu sehen, wo die zwei Hengste keine Berührungsgänge zeigten.

Hold-up ist der letzte lebende reine H-Hengst der Freibergerzucht. Der 20-jährige Fuchs, dessen Nachkommen kaum Abzeichen aufweisen, zeigte sein gutes Gangwerk. Latéo, ein richtiger „Jurassier“, ist ein Fahrpferd mit elastischem Trab und viel Engagement aus der Nachhand, was er eingespannt eindrücklich bewies.

Mit einer guten oberen Linie und solidem Fundament präsentierte sich Emilio auch unter dem Sattel überaus

schwungvoll. Der 9-jährige Hebron bewegte sich ausdrucksstark und raumgreifend am Wagen und hatte in einem weiteren Schaubild zwei Stuten aus seiner Nachzucht dabei. Ein wahres Allroundtalent im Sport- und Freizeitbereich ist Heli. Der 160 cm grosse Braune hat einen hübschen Kopf und zeigte sich sowohl an der Hand wie auch unter dem Sattel sehr leichtfüssig. Auch Lirius hatte Nachkommen zum Vorzeigen und wurde zudem elegant am Wagen vorgestellt.

Last but not least betrat der grossrahmige Gestütshengst Nico die Halle, welcher mit viel Schub aus der Nachhand durch den Sand tänzelte, und zudem waren zwei Stuten aus seiner Nachzucht zu bewundern.

Nach der Hengstpräsentation wurden infolge einer krankheitsbe-

dingten Bestandesverkleinerung 14 Pferde der Familie Wächli aus Lotzwil versteigert. Vom Jährling bis zum 8-jährigen Reitpferd reichte die Palette der vorgeführten Tiere.

Text und fotos : Karin Rohrer



Le ski attelé enthousiasme les sportifs et le public

Dans les Franches-Montagnes, le ski attelé a enthousiasmé les curieux, alliant le plaisir de la glisse à la passion équestre. Ici, aux Franches-Montagnes, on naît, pour ainsi dire, les skis aux pieds... et le pied à l'étrier.

Régions

Ski ou équitation? Equitation ou ski? Lors de la 11e Journée équestre amicale de Muriaux, près de Saignelégier, les passions pour les deux disciplines étaient enfin compatibles. Tractés par des

saient la force des rennes pour se déplacer plus rapidement sur de longues distances. Remis au goût du jour à Saint-Moritz, dans les Grisons, au début du siècle dernier, le ski-jöring fait, année après

ment tassé, nivelé par une dameuse, de manière à éviter les aspérités et ainsi prévenir tout accident. En dépit d'un léger réchauffement des températures dans l'après-midi, la piste a par-

franches-montagnes. "A l'origine, nous avons mis cette manifestation sur pied afin de permettre aux attelers dépourvus de brevet de pouvoir sortir glisses et traîneaux l'hiver et se confronter dans une



Principaux résultats / Wichtigste Resultate :

Attelage à 1 cheval / Einspänner: 1. Frédéric Erard, Les Pommerats. 2. Frédy Aeschbacher, Bellelay. 3. Nicolas Reust, Sornetan.

Attelage à 2 chevaux / Zweispänner: 1. Adrien Cattin, Les Bois. 2. Henri Grin, Forel. 3. René Wohlgemuth, Seewen.

Ski attelé junior / Skikjöring Junioren:

1. Mélanie Tardy/Robin Tardy, L'Auberson, 2. Audrey Boillat/Quentin Boillat, Les Emibois. 3. Estelle Greidenweiss/Claude Girardin, Les Breuleux.

Ski attelé adultes / Skikjöring Erwachsene:

1. Noémie Hodel/Athina Grossenbacher, Cortébert. 2. Jenny Mérillat/Mégane Blanchard, Malleray. 3. Sandrine Beuret/Nicolas Reust, Le Bémont.

Arnaud Cattin, Les Bois

chevaux montés, des skieurs se sont laissés emmenés sur une piste enneigée. La scène, qui illustre un sport d'hiver spectaculaire, a drainé quelque 2'000 personnes à Muriaux en février dernier.

Origine lointaine

La pratique du ski attelé trouve ses origines lointaines en Scandinavie où les fondeurs utili-

années, davantage d'émules dans la région jurassienne. Les organisateurs de la Journée Equestre de Muriaux ont ainsi enregistré un record de participation, avec 53 paires réunies sur neige. Outre les locaux, on a apprécié la présence de Vaudois, Neuchâtelois, Bernois, Soleurois et Bâlois, attirés par une expérience de glisse particulière. Le terrain avait été soigneuse-

faitement tenu le choc des passages successifs avec une vingtaine d'attelages le matin, plus de cinquante skieurs tractés l'après-midi.

Nombreux, les curieux ont goûté au spectacle convivial de concurrents slalomant entre des cônes en parallèle, sur deux parcours identiques et voisins. Ce slalom sur neige est exclusivement réservé aux chevaux de race

ambiance bon enfant", explique Claude Boillat, un président d'organisation heureux de pouvoir offrir une jolie vitrine au tourisme et à l'élevage régional.

Texte et photos:
Véronique Erard-Guenot



Skikjöring begeistert Sportler und Zuschauer

In den Freibergen hatten die Schaulustigen ihren Spass am Skikjöring, dabei wird das Gleiten auf den Skiern mit dem Pferdesport verbunden. Man kommt hier sozusagen mit Skiern an den Füssen auf die Welt. Und mit dem Fuss im Steigbügel.

Ski oder Reiten? Reiten oder Ski? Endlich, am 11. freundschaftlichen Pferdesporttag in Muriaux, bei Saignelégier, konnten die beiden Disziplinen unter einen Hut gebracht werden. Von einem

ziehen, um die weiten Strecken schneller zu bewältigen. Zu Beginn des letzten Jahrhunderts wurde es im bündnerischen Sankt Moritz wieder entdeckt, und von Jahr zu Jahr findet Skikjöring nun

men, wurde die Piste im Voraus minutiös präpariert und mit einer Pistenraupe geebnet, damit allfällige Unebenheiten verschwanden. Auch wenn am Nachmittag die Temperatur etwas höher stieg,

Slalom auf Schnee steht nur für Freiburger Pferde offen. "Ursprünglich hatten wir diesen Anlass auf die Beine gestellt, damit Fahrer ohne Brevet im Winter Bretter und Pferdeschlitzen



Légende FR
Légende AL

berittenen Pferd gezogen, glitten die Skifahrer über die Schneepisten. Der spektakuläre Wintersportanlass lockte im Februar um die 2'000 Schaulustige nach Muriaux.

Von weit her

Skikjöring ist eine Wintersportart, die ursprünglich aus Skandinavien stammt, die Langläufer liessen sich jeweils von Rentieren

auch im Jura vermehrt Zuspruch. Mit 53 mitmachenden Paaren konnten die Organisatoren des Pferdesporttages in Muriaux einen neuen Teilnehmerrekord verbuchen. Neben den Ortsansässigen reisten auch Teilnehmer aus den Kantonen Waadt, Neuenburg, Bern, Solothurn und Basel an, um das vergnügliche Gleiten auf dem Schnee zu erleben. Um die Unfallgefahr einzudäm-

hielt die Piste der Beanspruchung durch die zwanzig Gespanne am Morgen und den mehr als fünfzig gezogenen Skifahrern am Nachmittag stand. Die zahlreichen Zuschauer hatten am attraktiven Spektakel ihren Spass, wenn jeweils zwei Konkurrenten in einem Parallellauf auf zwei benachbarten, aber identischen Parcours um die Kegel herumkurvten. Dieser

hervorholen und sich in einer freundlichen Atmosphäre messen können", erklärt Claude Boillat, Präsident der Organisation, der sich darüber freut, den Tourismus und die regionale Zucht in bestem Licht zeigen zu können.

Text und Bilder:
Véronique Erard-Guenot





Résumé des valeurs d'élevage (avec nouveaux étalons 2010) / Zusammenfassung der Zuchtwerte (mit neuen Hengsten 2010)

Nom Name	Père Vater	Marques blanches Weisse Abzeichen	Toise Stockmass	Modèle et allures Exterieur	TET Attelage FT Fahren	TET Equitation FT Reiten	Comportement TET Verhalten FT
CABARET	JUCHÈNE	◀	↓	◀	↓	↓	◀
CABERNIET	CADIX	↓	↑↑↑	↑	↑↑↑	◀	↑↑
CADIX	CLÉMENÇEAU	↓	↑↑↑↑	↑	◀	◀	↑↑
CAJOLEUR	CASCADEUR	↑↑↑↑	◀	↑↑↑↑	↑↑↑↑	↑↑↑↑	↑↑↑↑
CALIF	COJACK	↑↑↑↑	↑	↑	↑↑↑↑	↑↑↑↑	↑↑↑↑
CALVARO	CHIRAC	↓	↑↑	↑	↑	↑	↑
CAMILLO	CHARME	↑↑↑↑	↑↑↑↑	↑	↑	↑	↑
CANADA	CALGARY	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
CARLO	CHASSERAL	↑	↑	↑	↑	↑	↑
CASCADEUR	JUDAA	↑↑↑	↑↑	↑	↑	↑	↑
CATO	JUDAA	↑↑	↑↑	↑	↑	↑	↑
CHAMBORD	CHARLESTON	↑	↑↑↑	↑	↑	↑	↑
CHARLESTON	JUDAA	↑	↑	↑	↑	↑	↑
CHARME	CHARMEUR-DU-MAUPAS	↑	↓	↓	↓	↓	↓
CHARMEUR-DU-MAUPAS	CARDIN	↑	↓	↓	↓	↓	↓
CHASSERAL	JUDAA	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑
CHIRAC	CANADA	↑	↑	↑	↑	↑	↑
CLINQUANT	CLÉMENÇEAU	↑	↑	↑	↑	↑	↑
CLUEDO	JUDAA	↑	↑	↑	↑	↑	↑
COLORADO	COVENTRY	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑
COMMODORE	COJACK	↑	↑	↑	↑	↑	↑
COOKIES	CANADA	↑↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
COSIMO	CLÉMENÇEAU	↑	↑	↑	↑	↑	↑
COVENTRY	CHARLESTON	↑	↑	↑	↑	↑	↑
CREPUSCULE	CONCORDE	↑↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑
CUBAIN	CUPIDON	↑	↑	↑	↑	↑	↑
CYRANO II	CAJOLEUR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
CYSKO	CYPRIEN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
DAMIANO DU PUIT	DAMIEN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
DAMIEN	DENVER	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
DELI	DENVER	↑	↑	↑	↑	↑	↑
DISTEL	DELI	↑	↑	↑	↑	↑	↑
DON FENACO	DON FLAMINGO	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑
DON FESTINO	DON FLAMINGO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
DON FLAMINGO	DON FLAMINGO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
DON MIRABEAU DU SENEUT	FERNANDO	↓	↓	↓	↓	↓	↓
DON PERRIGNON	DON FLAMINGO	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
ECLAIRTON	ELLINGTON	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
ECO	ECLAIR	↑↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
ECOSSAIS	ESTAFETTE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
ECU	ESTAFETTE	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
EDINBOURG	ESTAFETTE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
EDISON	ECLAIR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
EFFEL	EIGER	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
EL PASO	ELYSEE II	↑	↑	↑	↑	↑	↑
ELDORADO	ELU	↑	↑	↑	↑	↑	↑
ELIAS	ELDORADO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
ELLINGTON	ELVIS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
ELOGEUR	ENJOLEUR	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
ELVIS	EDMOND	↑	↑	↑	↑	↑	↑
ELYSEE II	ELYSEE II	↑	↑	↑	↑	↑	↑
EMERSON	ERISSON	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
EMILIO	ECOSSAIS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
EMPEREUR DU MAUPAS	ESTAFETTE	↑↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
ENJOLEUR	ELU	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
ENJOY	ENJOLEUR	↑	↑	↑	↑	↑	↑

Nom Name	Père Vater	Marques blanches Weisse Abzeichen	Toise Stockmass	Modèle et allures Exterieur	TET Attelage FT Fahren	TET Equitation FT Reiten	Comportement TET Verhalten FT
ERODE	ECLAIR	↑↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑↑	↑
ESPERANZO	ELYSEE II	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
ESTAFETTE	ENJOLEUR	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
EURIDICE	ESTAFETTE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
EURO	EFFEL	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HABANERO	HARQUIS	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAKIM	HILTON	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HALICTON	HOLLYWOOD	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HALIPOT	HOBBY	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HALL	HEBRON	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HALLADOF	HOLIDAY	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HALLALI	HENDRIX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HALLOWEEN	HAYANE	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HALVARO	HENDRIX	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAMLET DES RONDS PRES	HAYANE	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HANIBO	HOLD-UP	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAPEDRO	HALICTON	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAPPY-DAY	HARQUIS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HARAS VOM OBERSCHOPF	HALLALI	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HARDING	HARISON	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HARIANO	HAYANE	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HARRON	HURRIKAN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HARRON	HOLLYWOOD	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HARQUIS	HENDRIX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HASTAFAIRE	HARQUIS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HARTORIUS	HARQUIS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HATIF	HALICTON	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAUBAN	HENDRIX	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAUTMONT	HILTON	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAYANE	HOLIDAY	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HEBRON	HENDRIX	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HELI	HENDRIX	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HELAQUE	HARDING	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HELIPSO	HELIX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HELIX	HENDRIX	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HELVETICA	HERMITAGE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HENDERSON	HOLLYWOOD	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HENDRIX	HULAX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HENRIQUE	HENDRIX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HERAULT	HENDERSON	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HERBY	HOLIDAY	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HERGÉ	HENDRIX	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HERKULES II	HOLLYWOOD	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HERMITAGE	HELIX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HESIANO	HAYANE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HIBISCUS	HYBRIS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HILOIRE	HEBRON	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HIPPIE	HAYANE	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
HIRO	HATIF	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HOBBY	HALLIDAY	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HOLD-UP	HULAX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HOLIDAY PETITCOEUR	HOBBY	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HOLLYWOOD	HALLIDAY	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HOMBRE	HENDRIX	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HORNET	HARISON	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HAVANE	HAYANE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HOBBY	HOBBY	↑	↑	↑	↑	↑	↑
HOUSTON	HOBBY	↑	↑	↑	↑	↑	↑

Nom Name	Père Vater	Marques blanches Weisse Abzeichen	Toise Stockmass	Modèle et allures Extérieur	TET Attelage FT Fahren	TET Equitation FT Reiten	Comportement TET Verhalten FT
HULAX	HUNTER	↑	↑	↑↑	↑	◀	↑
HUMAGNE	HENDRIX	◀	↑	↑↑	↑	↑	↑
HYBRID	HYBRIS	◀	◀	↑↑↑	◀	↑	(◀)
JUDAA	JUDO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LACOSTE	LASKO	◀	◀	↑	(↑)	↑	(↑)
LAMAR	LASCAR	↑↑↑	◀	↑	↑	◀	(↑)
LAMBADO BOY	LAMBERTO	↑	◀	↑↑↑	↑	↑	(◀)
LAMBSWOOL	LUXEUR	↑↑	◀	↑↑	↑	↑	↑
LANCELOT	LEGATO	↑↑	↑	↑	↑	◀	↑
LARBOY	LOOPING	↑	(↑)	↑	↑	↑	↑
LARS	LASCAR	↑↑	↑↑	↑	↑	↑	↑
LORRADO	LORRADO	◀	◀	↑	◀	◀	◀
L'ARTISTE	LIBERO	↑↑↑	◀	↑	↑	↑	↑
L'AS DE COEUR	L'AS VEGAS	↑	◀	↑	↑	↑	↑
L'ASTUCE	ALSACIEN	◀	◀	↑	↑	↑	↑
LATÉO	LAMBSWOOL	↑↑	◀	↑	↑	↑	(◀)
L'AURA	LEGATO	↑↑↑	↑	(↑↑)	(↑↑)	(↑↑)	(↑↑)
LEDUC	LATÉO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LEGATO	LOCARNO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LEONARDO	LIDAL	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
LIBERO	LAMBADO BOY	↑↑	◀	↑↑↑	◀	↑	◀
LIBERTY	LUCKY BOY	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	(◀)
LINDORAIN	LORRAIN	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
LINGO	LORRADO	◀	◀	↑↑	(↑)	(↑)	(↑)
LIRIUS	LOIO	↑↑	◀	(↑↑)	(↑↑)	(↑↑)	(↑)
LITTORAL	LIBERO	↑↑↑	(↑)	(↑↑↑)	↑	↑	↑
LOCARNO	LE FIGARO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LOGAN	LORRADO	↑↑	↑	↑	◀	◀	↑
LOIO	LUCKY BOY	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
LOOPING	LUCKY BOY	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LORAMBO	LORRADO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LORANO	LORRAIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LORDON	LOGAN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
LORETO	LORRADO	◀	◀	↑	↑	↑	↑
LOUIS	LORRAIN	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
LUBERON	LUXEUR	↑↑↑	◀	↑	↑	↑	↑
LUCKI	LORAMBO	◀	↑	↑	↑	↑	(↑)
LUCKY STAR	LUCKY BOY	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
LUGARI	LUCKY BOY	↑	↑	↑	↑	↑	(◀)
LUKAS	LAFFITTE	◀	↑	↑	↑	↑	↑
LUXEUR	LORRAIN	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
LYROI	LIBERO	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
NABUCCO	NESTOR	◀	(◀)	↑	↑	↑	↑
NACRE DE JASMAN	NESTOR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NADAL	NEPAL	◀	↑	↑	↑	↑	↑
NAGANO	NICO	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
NAGUAR	NICO	↑	◀	↑	↑	↑	↑
NANKIN DES AIGES	NOHA	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NARDIN	NEPAL	↑	(↑)	(↑)	(↑)	(↑)	(↑)
NATIF DES AIGES	NICO	◀	↑	↑	↑	↑	(◀)
NAUTILUS	NOBLE COEUR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NAVARO	NICO	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
NEBRASKA DES AIGES	NOBLE COEUR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NECKAR	NEPAL	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NECO	NEPAL	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NECTAR II	NAGUAR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NEGRO BW	NEPAL	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NEJACK	NEPAL	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NEPAL	NOÉ	↑	↑	↑	↑	↑	↑

Nom Name	Père Vater	Marques blanches Weisse Abzeichen	Toise Stockmass	Modèle et allures Extérieur	TET Attelage FT Fahren	TET Equitation FT Reiten	Comportement TET Verhalten FT
NEPTUNE-DES-CHAMPS	NAGANO	↑	◀	↑↑↑	◀	◀	↑
NESTOR	NOÉ	↑↑	↑	↑↑	↑	↑	↑
NICK	NOLO	↑	◀	↑	↑	↑	↑
NICKEL	NESTOR	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
NICO	NOÉ	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NECKAR	NECKAR	◀	↑	↑	↑	↑	↑
NILS DU SOUS-BOIS	NEPAL	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NINO F.W.	NEGO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NIRI	NEJACK	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NIENDO	NOBLE COEUR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NO LIMIT	NICO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NOBLE COEUR	NICO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NOBLE DES GRATTES	NOBLE COEUR	↑	(↑)	↑	↑	↑	↑
NOCTURNE DES CHAMPS	NAGANO	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
NOLANE	NAGANO	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
NOLO	NICOLA	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NORTON	NOLANE	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
NORWAY	NESTOR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NOVARTIS	NOBLE COEUR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
NOVELI	NICO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
QUAREX	QUINTO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
QUEBEC II	QUI-SAIT	↑	↑	↑	↑	↑	↑
QUEENS	QUEENS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
QUEMOY	QUEENS	↑	↑	↑	↑	↑	↑
QUENDAL	QUESAC	↑	(↑)	(↑↑↑)	↑	↑	(↑)
QUINTO	QUI-SAIT	↑	↑	↑	↑	↑	↑
QUISTAR	QUINCO	↑	↑	↑	↑	↑	↑
RADORN	RAHYANN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
RAMZY	RADORN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
RAVEL	ROUCKI	↑	↑	↑	↑	↑	↑
REDAKTOR	ROMARIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
ROTHSCHILD	RAVEL	↑	↑	↑	↑	↑	↑
RYVERS DE JASMAN	RAVEL	↑↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
VACCARES	VAINQUEUR	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VAGABOND	VAGABOND	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VALDERAMA	VERSACE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VALENTINO	VAUCLOSE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VALENZIO	VITALI	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VALMET	VALDEZ	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VAN GOGH	VULCAIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VEINARD	VAN GOGH	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VERICAIN	VULCAIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VULCAIN	VULCAIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VERSACE	VULCAIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VICKY	VA-ET-VIENT	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VIDOCQ	VULCAIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VIGOR	VA-ET-VIENT	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VITALI	VAUCLOSE	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VIVALDI	VULCAIN	↑↑	↑	↑	↑	↑	↑
VOL DE NUIT	VAN GOGH	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VOLTERO	VULCAIN	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VOLTIGEUR	VA-ET-VIENT	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VOYOU	VIDOCQ	↑	↑	↑	↑	↑	↑
VULCAIN	VA-ET-VIENT	↑	↑	↑	↑	↑	↑

Explications / Erklärungen

- ◊ 50 - 55: ↑↑↑↑↑↑↑↑
- ◊ 55 - 60: ↑↑↑↑↑↑↑
- ◊ 60 - 65: ↑↑↑↑↑↑
- ◊ 65 - 70: ↑↑↑↑↑
- ◊ 70 - 75: ↑↑↑↑
- ◊ 75 - 80: ↑↑↑
- ◊ 80 - 85: ↑↑
- ◊ 85 - 90: ↑
- ◊ 90 - 95: ↓
- ◊ 95 - 105: ↓↓

Entre parenthèses : Attention, coefficient de détermination moyen < 50,0 %
 In Klammern : Vorsicht, Durchschnitt des Bestimmtheitsmasses < 50,0 %



Communications de la gérance

Décisions et informations du comité FSFM

L'OFAG a définitivement reconnu la FSFM comme organisation d'élevage et ceci au 1er janvier 2010.

Lors de la BEA à Berne du 30 avril au 9 mai 2010, la FSFM tiendra un stand, comme les autres années, en collaboration avec le Haras national suisse. La Galopade FM présentera un show et des boxes seront mis à disposition pour l'exposition et la présentation de juments suitées provenant d'éleveurs du canton de Berne.

La race des Franches-Montagnes sera présente à Wels, en Autriche, du 13 au 16 mai 2010 avec l'équipe de M. Hans Hediger (IG Freiburger Aargau). Mme Theres Hauri et M. Jürg Zumbrunnen représenteront la FSFM lors de cette foire.

Deux nouvelles personnes ont rejoint le comité d'organisation du National FM, il s'agit de MM. Andreas Bösiger de Wanzwil pour le dicastère élevage et de Jürg Zumbrunnen de Biglen, qui sera chargé du sponsoring et de la tombola.

Le comité de la FSFM a nommé cinq nouveaux juges TET attelage, qui ont brillamment réussi les examens théoriques et pratiques, il s'agit de Mme Maryline Charrière du Crêt et de MM. Gerhard Bieli de Mümliswil, Daniel Jacot de Domdidier, Henri Kuhnen de Bellelay et de Roland

Rothenbühler de Schwanden i. E. Le comité de la FSFM a aussi nommé M. Julien Klinguer de Villars-Le-Blamont, en qualité de juge TET équitation. Suite à la mise au concours du poste de secrétaire de concours au sein de la FSFM, deux nouvelles personnes ont été nommées par le comité, il s'agit de Mmes Jacqueline Barras de la Roche et Eva Frésard de Muriaux. La FSFM tient à féliciter tous ces nouveaux fonctionnaires, les remercie de leur engagement en faveur du cheval de la race des Franches-Montagnes et leur souhaite plein succès dans leur tâche respective.

Étalons FM pour la saison de monte 2010

Dans la liste des étalons FM pour la saison de monte 2010, publiée dans le magazine du mois de février 2010, il manquait les étalons suivants : Escot, né en 1996 par Ecossois, SBA, propriété de M. Jeanneret Thierry de La Chaux-des-Breuleux/JU - 079 667 33 46, ainsi que l'étalon Voyou, né en 1995 par Vidocq, SBB, propriété de MM. Allimann Daniel & Mathieu à Courrendlin/JU - 079 321 97 18 - 032 435 52 45.

L'étalon Calvaro, né en 1999 par Chirac, SBA, est stationné en 2010 chez M. Martin Schmid à Münchenwiler/BE - 026 670 52 35 - 079 635 22 70.

Une nouvelle liste des étalons

reproducteurs franchises-montagnes pour la saison de monte 2010 avec les dernières modifications et les nouveaux approuvés est disponible sur notre site internet : www.fm-ch.ch sous la rubrique «Les étalons reproducteurs».

Test en terrain 2010

La FSFM a décidé de contrôler 10% des juments inscrites sur chaque place de Test en terrain. Pour cela, elle mandatera le secrétaire de concours, qui prélèvera du crin aux chevaux qui auront été choisis au hasard par le Stud-book. Un cheval, dont l'éleveur refusera la prise de crin, ne pourra pas être jugé ni être admis au TET, avec, comme conséquence, que le cheval ne pourra pas être inscrit au Stud-book de la FSFM.

Le Test en terrain de Willisau aura lieu le 3 septembre et non le 28 août comme publié dans le magazine du mois de février 2010.

Etablissement des passeports

Le Stud-book met tout en œuvre pour répondre aux demandes des éleveurs pour établir les passeports dans les meilleurs délais. Dans les cas normaux, le Stud-book va établir un passeport au plus tard dans les 3 semaines dès réception de la demande. Pour les cas urgents, veuillez nous avertir à temps mais prévoyez au mini-

mum un délai de 5 jours ouvrables pour l'établissement d'un passeport.

Rectificatif National FM 2008

Lors du National FM 2008, l'étalon Neptune des champs a été honoré pour les meilleurs résultats en sport pour 2007. Un erreur s'était cependant glissée dans ce classement.

L'étalon Nino F.W. avait obtenu le même nombre de points et doit donc être classé 1er ex-aequo.

La FSFM prie son propriétaire de l'excuser de cette erreur et l'invite à venir recevoir son diplôme et ses insignes lors du National FM 2010.

PUBLICITÉ / WERBUNG



**Soins dentaires
aux chevaux**

MICHEL ROSSIER

1747 CORSEREY FR

Tél. 026 475 47 07
Natel 079 436 87 07

**Sellerie / Sattlerei
D & N Hess
CH-2362 Montfaucon**

Fabrication suisse
In der Schweiz hergestellt

www.selleriehess.ch
+41(0)32.955.15.15

NOUVEAU

pour

Paddock et pâturage.
Forage et plantage de poteaux de clôture y compris roche et béton - Super prix sur poteaux d'angles

T. Veya 032/433.46.92

Weidezeit:

Weidezaun jetzt erneuern oder reparieren

Gallagher-Sortiment
www.proEqui.ch

Mitteilungen der Geschäftsleitung

Beschlüsse und Informationen des SFZV Vorstands

Das BLW hat am 1. Januar 2010 den SFZV definitiv als Zuchtorganisation anerkannt.

Der SFZV wird wie in anderen Jahren zusammen mit dem Schweizerischen Nationalgestüt vom 30. April bis 9. Mai 2010 an der BEA in Bern einen Stand führen. Die Galopade FM wird eine Show vorführen, und für Züchter aus dem Kanton Bern stehen Boxen zur Verfügung, damit sie ihre Stuten mit Fohlen ausstellen und präsentieren können.

Im österreichischen Wels wird vom 13. bis 16. Mai 2010 das Team von Hans Hediger (IG Freiburger Aargau) die Freiburger Rasse präsentieren. Theres Hauri und Jürg Zumbrennen werden an dieser Messe den SFZV vertreten. Zwei neue Personen sind zum Organisationskomitee des National FM gestossen, nämlich Andreas Bösiger aus Wanzwil für das Ressort Zucht und Jürg Zumbrennen aus Biglen, der für das Sponsoring und die Tombola zuständig sein wird.

Der SFZV Vorstand hat fünf neue FT Richter Fahren ernannt, sie haben die theoretischen und praktischen Prüfungen mit Bravour bestanden, es sind dies Maryline Charrière du Crêt und Gerhard Bieli aus Mümliswil, Daniel Jacot aus Domdidier, Henri Kuhnen aus Bellelay sowie Roland Rothenbühler aus Schwanden i. E. Zudem hat der SFZV noch Julien

Klinguer aus Villars-Le-Blamont zum FT Richter Reiten ernannt. Nach einer Stellenausschreibung konnte der SFZV Vorstand für seinen Verband zwei neue Schaussekretäre, Jacqueline Barras aus la Roche und Eva Frésard aus Muriaux ernennen. Der SFZV gratuliert all seinen neuen Funktionären, dankt ihnen für den grossen Einsatz im Dienste des Freiburger Pferdes und wünscht ihnen viel Erfolg bei ihrer zukünftigen Tätigkeit.

Freiberger Hengste für die Decksaison 2010

Auf der im Magazin publizierten Freiburger Hengstliste für die Decksaison 2010 fehlten folgende Hengste : Escot, Jahrgang 1996, von Ecossais, SBA, Besitzer Jeanneret Thierry aus La Chaux-des-Breuleux/JU - 079 667 33 46, sowie der Hengst Voyou, Jahrgang 1995, von Vidocq, SBB, Besitzer Allimann Daniel & Mathieu in Courrendlin/JU - 079 321 97 18 - 032 435 52 45.

Der Hengst Calvaro, Jahrgang 1999, von Chirac, SBA, steht 2010 bei Martin Schmid in Münchenwiler/BE - 026 670 52 35 - 079 635 22 70.

Eine neu überarbeitete Liste der Freiburger Hengste für die Decksaison 2010 inklusive der letzten Änderungen und den frisch gekörten Hengsten ist auf unserer Webseite :

www.fm-ch.ch unter der Rubrik «Zuchthengste» abrufbar.

Feldtest 2010

Der SFZV hat entschieden, 10% der auf jedem Feldtestplatz eingeschriebenen Stuten zu kontrollieren. Die Schaussekretäre werden damit beauftragt, bei den durch das Stud-Book zufällig ausgewählten Pferden Haarproben zu entnehmen. Verweigert ein Züchter die Entnahme einer Haarprobe, so kann das betreffende Pferd nicht beurteilt und beim FT nicht zugelassen, und folglich auch nicht im Stud-Book des SFZV eingetragen werden. Der Feldtest von Willisau findet am 3. September und nicht am 28. August statt, wie es irrtümlich im Magazin des Februars 2010 stand.

Ausstellung von Pässen

Das Stud-Book arbeitet mit vollem Einsatz, damit alle Züchter innert nützlicher Frist den bestellten Pass erhalten. Im Normalfall erstellt das Stud-Book den Pass spätestens innerhalb von 3 Wochen nach Eingang der

Bestellung. In dringenden Fällen bitten wir um eine entsprechende Meldung, es ist aber mit einem Zeitraum von mindestens 5 Arbeitstagen für die Ausstellung des Passes zu rechnen.

Korrigenda National FM 2008

Anlässlich des National FM 2008 wurde der Hengst Neptune des Champs als Hengst mit der besten Eigenleistung Sport 2007 geehrt. Bei der Klassierung ist jedoch ein Fehler unterlaufen. Der Hengst Nino F.W. hat die gleiche Anzahl Punkte und wird somit ex aequo klassiert.

Der SFZV bittet den Besitzer um Entschuldigung für diesen Fehler und freut sich, ihn zum National FM 2010 einzuladen, um Diplom, Schärpe und Pokal in entsprechendem Rahmen zu überreichen.

PUBLICITÉ / WERBUNG

Le syndicat chevalin de la Veveyse (SCV) organise les 26 et 27 juin 2010

DES PROMOTIONS FM/HF à Châtel-St-Denis
dressage, saut, attelage

SAMEDI

Dressage

FM1/HF1 /FB01/40) - FM2/HF2 (FB03/40-FB05/40)

Saut

FM1/HF1 (4 + 5 ans) - FM2/HF2 (6 ans et plus)

Joutes équestres

Spectacle équestre

Petite restauration chaude + animation

DIMANCHE

Attelage

Cat. 1 (chevaux 3 ans - Cat.2 (chevaux de 4 ans) - Cat. 3 (chevaux de 5-6 ans)

Spectacle équestre

Petite restauration chaude

Renseignements + inscription au 079/306.46.85

PUBLICITÉ / WERBUNG



Freundschaftsspringen in Gümnenen
Auffahrt, Donnerstag, 13. Mai 2010
Nennungsschluss: Montag, 26. April A-Post

Wir führen Freiburgerprüfungen durch!!!!
Qualifikation Final National FM, Avenches
Prüfung Nr. 1 + 4 FMI/FMII

Propositionen können über die Homepage www.krv-laupen.ch abgerufen werden. Auskunft: V. Isenschmid Handy 079 654 32 12



Diplomierte Pferdetherapeutin

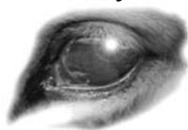
Profitieren Sie von meinem Wissen und meiner Haaranalyse bei:

- diffuse Lahmheiten
- Verhaltensstörungen
- Rittigkeitsproblemen
- Leistungsabfall
- Leistungsschwäche
- Hautprobleme

Erteile Reit- und Longierunterricht, auch Kinder

Nähere Informationen unter

www.es-animalcare.ch oder Telefon 079 565 76 88



Epreuves de Sport et loisir FM : RESULTATS
Freizeit- und Sportprüfungen FM : RESULTATE

Cheval / Pferd	NQ / Nr - ID	Sexe	Rang	Cavalier-meneur / Reiter-Fahrer	Lieu / Ort
Saut / Springen					
Eiken, 21.02.2010, Prüfung 3 FMI					
Nena	34AA208	F	1	Bösch Gabriela	Zug
Salomé	45AA733	F	2	Schlüchter Niklaus	Konolfingen
Rapunzel vom Engeliuet	34AA682	F	3	Birrer Karin	Lostorf
Nikito	47AA249	H	4	Brutschi Anita	Eiken
Eiken, 21.02.2010, Prüfung 5 FMI					
Rapunzel vom Engeliuet	34AA682	F	1	Birrer Karin	Lostorf
Campari	35AA349	M	2	Rudin Vanessa	Reigoldswil
Valeska	47AA990	F	3	Kulka Patricia	Magden
Nena	34AA208	F	4	Bösch Gabriela	Zug
Eiken, 21.02.2010, Prüfung 4 FMI					
Henrique	CH-000013099	H	1	Basler Regula	Maisprach
Jeannette	CH-13402895	F	2	Eng Judith	Stüsslingen
Neptune-des-Champs	04AA409	H	3	Wagner Katja	Niederbüren
Sirus	CH-980013206	M	4	Grünenfelder Melanie	Aristau
Elvira	CH-980012620	F	5	Birrer Karin	Lostorf
Nirwana	17AA253	F	6	Füglister Roland	Merenschwand
Nico	00AA602	M	7	Leutert Claudia	Ottenbach
Max	18AA591	M	8	Mylius Andrea	Rüfenach AG
Caruso von der Winterhalden	27AA199	M	9	Füglister Roland	Merenschwand
Vargass	CH-980012951	M	10	Frischknecht Claudia	Tegerfelden
Lucky	CH-000012648	M	11	Guillod Michèle	Lauwil
Chanelle	CH-970011444	F	12	Kehrii Franziska	Wangen SZ
Vicktor	CH-990012831	M	13	Zimmermann Jonas	Wittwil
Nadin	23AA743	F	14	Hüsler Lea	Rickenbach LU
Eiken, 21.02.2010, Prüfung 6 FMI					
Henrique	CH-000013099	H	1	Basler Regula	Maisprach
Jeannette	CH-13402895	F	2	Eng Judith	Stüsslingen
Rocky	CH-000012201	M	3	Spejchalová Barbara	Unterlunkhofen
Nadin	23AA743	F	4	Hüsler Lea	Rickenbach LU
Holiday	08AA126	M	5	Weber Pia	Ormalingen
Elvira	CH-980012620	F	6	Birrer Karin	Lostorf
Nico	00AA602	M	7	Leutert Claudia	Ottenbach
Harmony	29AA222	F	8	Martin Regula	Arboldswil
Chanelle	CH-970011444	F	9	Kehrii Franziska	Wangen SZ
Elvis	CH-990012459	M	10	Gass Michelle-Romy	Lausen
Sirus	CH-980013206	M	11	Grünenfelder Melanie	Aristau
Vargass	CH-980012951	M	12	Frischknecht Claudia	Tegerfelden
Neptune-des-Champs	04AA409	H	13	Wagner Katja	Niederbüren
Vicktor	CH-990012831	M	14	Zimmermann Jonas	Wittwil

PUBLICITÉ / WERBUNG

Frühlingsverkauf



**Mägli Reitsport
Mümliswil**

Tel.: 062 / 391 34 35

Freitag, 26.03.10 ab 16.00 Uhr – 22.00 Uhr
Samstag, 27.03.10 ab 09.00 Uhr – 22.00 Uhr
Sonntag, 28.03.10 ab 10.00 Uhr – 17.00 Uhr

Dieses Jahr wartet ein Glücksspiel auf Sie. Schöne Preise zu gewinnen!

Div. Regendecken ungefütert
statt CHF 220.- noch CHF 150.-

Halfter
SKL 15.-

Pikour- und Horka-Reithosen
10 - 50%

Gamaschen bis 50%

Div. Jacken (auch Einzelstücke) bis 50%

Div. Fleecejäckli
10 - 50%

Div. Zäume bis 50%

Lanz-Anliker-Schabracken
statt 110.- noch 80.-

Handschuhe
10 - 50%

Concours-Hemd bis 60%

Freizeit- und Marathonwagen

Div. Bottinen bis 10 - 50%

2 Occ.-Brustblattgeschirre 2-Spänner

Lederreitstiefel
Reissverschluss hinten
vorne geschnürt
statt SFr. 560.-
noch SFr. 380.-

Div. Dressur- und Springsättel (Problersättel) zu günstigen Preisen

und natürlich gibt es auch wieder ein Paar Neuheiten!

Friby & Kollegä



4. Patrouillenritt – 9. Mai 2010
3. Pony/Esel-Plausch – 8. Mai 2010

Ghürst 1, 9562 Märwil – Tel. 071 656 02 14 / www.friby.ch



Liste officielle / Offizielle Liste

Date	LIEN	AT	We	Sa	Dr	Gy	Dé	Tr	Responsable	Adresse	NFO	Lieu	Téléphone / Fax	E-Mail / Web
Datum	Dr	Fa	We	Sp	Dr	Dr	Rp	Zp	Verantwortlicher	Adresse	PLZ	Ort	Telefon / Fax	E-Mail / Web
27-28.03.2010	Ohringen/AG					1			Schar Anita	Aechtrichgasse 29	4665	Ohringen	079/641 89 87	anita.schar@gmx.ch
28.03.2010	Schwadermau/BE				1	1			Messer Rudolf	Hauptstrasse 48	2556	Schwadermau	032/373 13 48	
28.03.2010	Hennau/SG				1	1			Heule Karl	Fuchsgasse 7	9443	Widnau	071/722 78 91 / 078713 01 24	k.heule@bluewin.ch
10-11.04.2010	Tavannes/BE				1	1			Helmann Sandrine	Ed. Tillebe 6	2735	Évelard	079/283 21 93	semihelmann@bluewin.ch
24.04.2010	Les Fourches St. Blaise/NE				1	1			Aeschlimann Adeline Nevis	Champs Bernier 12	2076	Enges	T.-F. 032/757 28 12 / 079/651 66 13	Stc.hb.navis@bluewin.ch
24.04.2010	Rottenthl/BL				1	1			Frey Franziska	Frühburgstrasse 21	4410	Liestal	079/663 79 22	franziska.frey@bluewin.ch
25.04.2010	Grangevaux-Pesaiau/FR				1	1			Hallinger PG Freiburg, Linzer Kathrin	Taléline	1719	Brünisried	079/380 38 22	baegst.haller@bluewin.ch
01.05.2010	Trossy/FR				1	1			Hess Edi	Vie Alois 216	7189	Euzes	079/949 19 35 / 079/247 88 47	ed.hess@bluewin.ch
01.02.05.2010	Dellmont/LU				1	1			Studer Anne-Marie	Rue L'Éclaircie 2	2642	Frossensaison	079/435 62 57	
02.05.2010	Sempach/LU				1	1			Estermann Cecile	Tannenlé	6207	Nottwil		pc.estermann@bluewin.ch
13.05.2010	Gummen/BE				1	1			KV Laupen / Jenschmidt Venti	Gros Blusson 418	1595	Salavaux	079/654 32 12	jenschmidt_venti@bluewin.ch
16.05.2010	Turbenthal/CH				1	1			Sinner Rudolf	Holmattweg 6	8488	Turbenthal	052/385 46 46 / 079/759 12 59	rudi.sinner@gmx.ch
16.05.2010	Reinthal Schüpbühl/LU				1	1			Zemp Beat	Bach	6170	Schüpbühl	041/484 13 85	beat.zemp@bluewin.ch
22-23.05.2010	AMD Avenches/VD				1	1			FM-Western Urs Sahli	Châpplweg 11	3113	Rubigen	031/721 41 67 / 079/772 11 48	urs@fm-western.ch
24.05.2010	Belley/BE				1	1			Bardiller Laurent	Dernière les Maisons 26	2716	Sorrelan	032/484 00 15 / 079/708 84 21	bardiller.laurent@bluewin.ch
30.05.2010	Blitz/BL				1	1			Heule Karl	Chronobundli 29	7214	Grisch	T.-F. 081/025 16 69 / 079/477 79 47	karl.heule@bluewin.ch
30.05.2010	Plattler/FR				1	1			Sior Bruno	Fuchsgasse 7	9443	Widnau	071/722 78 91 / 078713 01 24	
30.05.2010	Gettau/LU				1	1			Pferdsacht u. Sportverein Willisau, Herr Frai Walter	Hübel 93	1719	Brünisried	026/419 34 79 / 079/609 08 92	
30.05.2010	Chevigny/LU				1	1			Rerat Denis	Kaeren	6147	Alblüron	062/987 19 51 / 079/373 23 07	fran.frei-blum@bluewin.ch
05.06.2010	Gains, Lauern/BL				1	1			Pferdefrände Lausen, Frau Sibylle Frey	Mühler 353	2906	Chevigny	079/605 65 01	erat.denis@bluewin.ch
06.06.2010	Dellmont/LU				1	1			Studer Vincent	Frühburgstrasse 21	4410	Liestal	079/442 36 79	vincent.studer@bluewin.ch
11.06.2010	Belley/BE				1	1			Schneidgger Roland	Rue de l'Église 9	2832	Courtable	079/378 61 69	studer.vincent@bluewin.ch
12-13.06.2010	Chavannesles-Forts/FR				1	1			Münch von Ali Sabine	Rue-Jorat	2720	Tramelan	079/370 17 10	schnedgger.roland@bluewin.ch
13.06.2010	Sehestorf/AG				1	1			Mengy Cyril	Landquart	7302	Landquart	079/644 88 07	s.mengy@gmx.ch
19-20.06.2010	Ohringen/AG				1	1			Hubscher Claudia	Méridan	1674	Viamarens	079/486 23 69	cyril.mengy@bluewin.ch
20.06.2010	Münster/ZG				1	1			Heinrich Fritz	Boulistasse 6	5413	Erlenstorf	079/625 75 51	claudia.hubscher@alphasolutions.ch
25-26.06.2010 (annulé/annuliert)	Wangen/AG				1	1			Fischer Andreas	Messeweg 5	3380	Wangen a/A	079/651 07 03	fritz.heinrich@bluewin.ch
25-26.06.2010	Rottenthl/BL				1	1			Klaus Christian	Pfostich 427	6313	Menzingen	041/755 33 87	y.weber@bluewin.ch / www.hobuecken.ch
26-27.06.2010	Roggien/BL				1	1			Walther Karin	Heideschneise 2a	9443	Widnau	034/434 47 35-F. 074/720 46 44	hobuecken@bluewin.ch
27.06.2010	Châtel St. Denis/FR				1	1			Jordan Nicole	Ormalingsstr. 31	4460	Gelleklinden	079/415 35 91	christian.klaus@bluewin.ch
02-04.07.2010	Tavannes/BE				1	1			Heule Karl	Méridanbündel 9	2832	Roggienburg	032/431 12 03 / 079/483 87 55	karl.heule@bluewin.ch
03-04.07.2010	Mattenried/BE				1	1			Heimann Sandrine	Fuchsgasse 7	9443	Widnau	079/306 46 85	nicole.korfan@bluewin.ch
09-11.07.2010	Wangen a. Aare/BE				1	1			Heidegger Peter	Ed. Tillebe 6	2735	Évelard	079/283 21 93	karl.heule@bluewin.ch
10.07.2010	Zuggenried/BE				1	1			Hocherstor Rosmarie	Stöckschneise 5	3380	Wangen a/A	031/926 11 22 / 079/387 09 36	heidegger.peter@bluewin.ch
11.07.2010	Chesaux-Epauvilles				1	1			Lanz Daniela	Mattenriedstr. 112	3019	Bern	031/926 11 22 / 079/387 09 36	rosmarie.hocherstor@bluewin.ch / www.freiburger-hosletter.ch
24.07.2009	Bottens/VD				1	1			Gerber Hans	Stöckschneise 5	3309	Zuggenried	031/767 71 63 / 079/206 10 34	info@v-wangen.ch / www.v-wangen.ch
24-25.07.2010	Gurnels/FR				1	1			Prater Werner	Les-Boehelbe-88	2685	Epauvilles	042/464 36 25	hgerber@freesurf.ch
25.07.2010	Cham/ZG				1	1			Nico Florence	Rue d'Échallens 14	1041	Poliez-Pittet	069/843 01 26	pflater.malsprach@swissline.ch
30.07-01.08.2010	Subingen/SD				1	1			Schneider Marcel	Fineta 14	1792	Cordast	079/287 68 14	reto.friemann@vg.admin.ch
31.07-01.08.2010	Münsingen/BE				1	1			Schweiger Hans	Reichstr. 16	6343	Bünigas	041/790 11 46 / 079/935 08 63	www.hoffinger-zentfalschweizer.ch
31.07-01.08.2010	Schwarzburg/BE				1	1			Winrich Bernhard	Särzlerstrasse 1	4512	Bellach	032/823 19 18 / 079/291 33 28	bowelrich@bluewin.ch
14-15.08.2010	Vallor/FR				1	1			Hirsch Martin	Kleinlochstrasse 123	3113	Rubigen	079/697 83 84	info@v-schwarzburg.ch / www.v-schwarzburg.ch
21.08.2010 (Qualif. 2011)	Reinlage Holziken/AG				1	1			Baltham Donata	Obere Gähli	1482	Cugy	079/242 74 25	d.baltham@fm.ch
22.08.2010 (Qualif. 2011)	Reihaus/SG				1	1			Hochuli Thomas	Hauptstr. 103	5732	Zetwill	062/773 18 04 / 079/610 37 44	info@four-valley-fr.ch
28.08.2010 (Qualif. 2011)	Wimms/BE				1	1			Egger Sandra	Waldstr. 11	8732	Neuhaus	055/282 21 05 / 076/679 85 98	debschhoff@sunrise.ch
05.09.2010 (Qualif. 2011)	Challand Reconvilier/BE				1	1			Bischoff Blicher Karin	Aeschtrasse 5	3702	Hondrich	033/654 03 89 / 076/417 62 50	
11-12.09.2010 (Qualif. 2011)	Erwis/BE				1	1			Vollhart Francis	Benigne de Lowresse	2730	Lowresse	032/942 17 04 / 079/928 87 63	franz.hausli@bluewin.ch
17-19.09.2010 (Qualif. 2011)	Belpran/BE				1	1			Enty Valérie	Rue de la Gare 1	2745	Grandvill	071/394 58 30 / 079/462 73 47 / F. 071/393 66 42	info@valerie-entym.com
18-19.09.2010	Avenches IENA				1	1			FM-Western Urs Sahli	Les Longs-Prés	1580	Avenches	026/16 63 43	sport@fm.ch

Rubriques / Rubriken : At / Fa : Promotion attele / Fahren - We : Western - Sa / Sp : Saut / Springen - Dr : dressage / Dressur - Gy : Gymkana - Dé / Rp : débardage / Rückenfurung - Tr / Zp : traction / Zugprüfung



L'Equipe-FM.CH est partante

L'Equipe-FM.CH s'est déclarée partante pour l'édition 2010 de la compétition « Terre de Traits » en Franche-Comté. Une quinzaine d'équipes venues de toute l'Europe s'affronteront sur les 13 épreuves au programme du 20 au 22 août à Levier, à une soixantaine de kilomètres de la Suisse.

Epreuves attelées, montées ou de travail demandent aux meneurs et cavaliers savoir faire, connaissances et maîtrise alors que les chevaux devront faire preuve de volonté, de calme et d'obéissance. Les visiteurs pourront admirer le feu animant chaque équipe participante venue relever le défi : valoriser le cheval de trait.

L'énergie animale : une innovation technologique

A l'heure où l'on prône les politiques de développement durable et de préservation de l'environnement, peu de villes encore ont recours à l'énergie du cheval pour l'entretien des espaces verts, des forêts ou encore pour le ramassage des ordures ménagères. Pourtant, le cheval va, sans détruire, là où la machine ne peut aller. La manifestation accueillera un pôle nommé « Village énergie animale ». S'y tiendront un colloque et des démonstrations favorisant la rencontre entre profession-

nels, constructeurs, élus, utilisateurs et visiteurs. L'objectif est de promouvoir la traction animale comme véritable alternative au regard des autres énergies renouvelables.

Le village « Produits régionaux et artisanat local » sera une autre attraction de cette rencontre avec la gastronomie, la viticulture et l'artisanat du jouet et des cloches notamment.

Le premier entraînement de l'équipe FM.ch aura lieu le 11 avril au Haras National à Avenches sous la conduite de Fritz Fankhauser et de son comité. Un entraînement public aura lieu lors du concours d'attelage le 27 juin aux Geneveys-sur-Coffrane.

Pour plus d'informations :

Claire Bertholet, gare 37, 2017 Boudry, tél : 079 646 96 84
michel_bertholet8@hotmail.com
www.equipe-fm.ch

Das Team FM.CH startet

Das Team FM.CH will an der diesjährigen Ausgabe 2010 des Wettkampfs « Terre de Traits » in der Franche-Comté starten. Vom 20. bis 22. August werden sich ungefähr fünfzehn Equipen aus ganz Europa in den 13 Wettkampfprüfungen in Levier, in nur 60 Kilometer Entfernung von der Schweizer Grenze messen.

Prüfungen im Fahren, Reiten oder Arbeitsprüfungen verlangen von den Fahrern und Reitern Können, Erfahrung und Kontrolle, während die Pferde ihren Willen, Ruhe und Gehorsam unter Beweis stellen sollen. Alle Besucher können das leidenschaftliche Wetteifern jeder mitmachenden Equipe bewundern: die Würdigung des Zugpferds.

Die tierische Arbeitskraft : eine technologische Innovation

Obwohl heute politische Bestrebungen zur nachhaltigen Entwicklung und zum Umweltschutz hochgepriesen werden, greifen noch wenige Städte zur Pferdestärke für den Unterhalt von Grünanlagen, Wäldern oder für das Einsammeln von Haushaltabfällen. Und doch, wo die Maschine nicht mehr geht, geht das Pferd immer noch, ohne etwas zu zerstören. Ein Anziehungspunkt der Veranstaltung wird das Dorf « tierische

Arbeitskraft » sein. Dort werden Gespräche und Demonstrationen stattfinden, die den Austausch zwischen Berufsleuten, Herstellern, gewählten Volksvertretern, Anwendern und Besuchern fördern sollen. Ziel ist die Werbung für den tierischen Zug als sinnvolle Alternative zu den anderen erneuerbaren Energien.

Das Dorf « regionale Produkte und lokales Handwerk » wird ein weiterer Anziehungspunkt sein und die Begegnung mit der Gastronomie, dem Rebbau und dem handwerklichen Bau von Spielsachen und Glocken ermöglichen.

Das erste Training der Equipe FM.ch findet unter der Leitung von Fritz Fankhauser und seiner Gruppe am 11. April im Nationalgestüt statt. Ein öffentliches Training kann am Fahrwettkampf vom 27. Juni in Geneveys-sur-Coffrane besichtigt werden.

Für weitere Informationen :

Claire Bertholet, gare 37, 2017 Boudry, Tel : 079 646 96 84
michel_bertholet8@hotmail.com
www.equipe-fm.ch

Les visiteurs pourront admirer le feu animant chaque équipe

Die Besucher können das leidenschaftliche Wetteifern jeder Equipe bewundern



Sumiswald BE : rencontre des amis du cheval
franches-montagnes le 17 avril

Traditionnelle présentation vente

Samedi 17 avril, les amis du cheval franchises-montagnes se rencontrent dans l'Emmental. La traditionnelle vente de franchises-montagnes aura lieu pour la 12ème fois à Sumiswald.

Cette plate-forme de vente pour les franchises-montagnes de toute la Suisse est unique en son genre. Plus de septante chevaux à vendre figuraient dans le catalogue de l'année passée. Cette année, une large palette de chevaux franchises-montagnes est à nouveau à disposition. En plus des chevaux de loisir, l'offre comporte chaque année également des juments d'élevage, ainsi que des chevaux ayant un bon potentiel en sport. Ils seront présentés dans le manège de Sumiswald, sous la

selle, à l'attelage ou encore à la main. Les intéressés peuvent voir les chevaux sur place et également, s'ils le désirent, les essayer à la selle ou à l'attelage. Il sera possible de voir les chevaux dès 9h30.

Le catalogue pourra être obtenu à partir du début avril auprès de Paul Rothenbühler, Schwanden, qui se tient volontiers à disposition pour vous aider dans la recherche du cheval de vos rêves. Tél. 034 461 16 86

Sumiswald BE : Am 17. April treffen sich die Freunde
des Freibergpferdes

Traditionelle Verkaufsschau

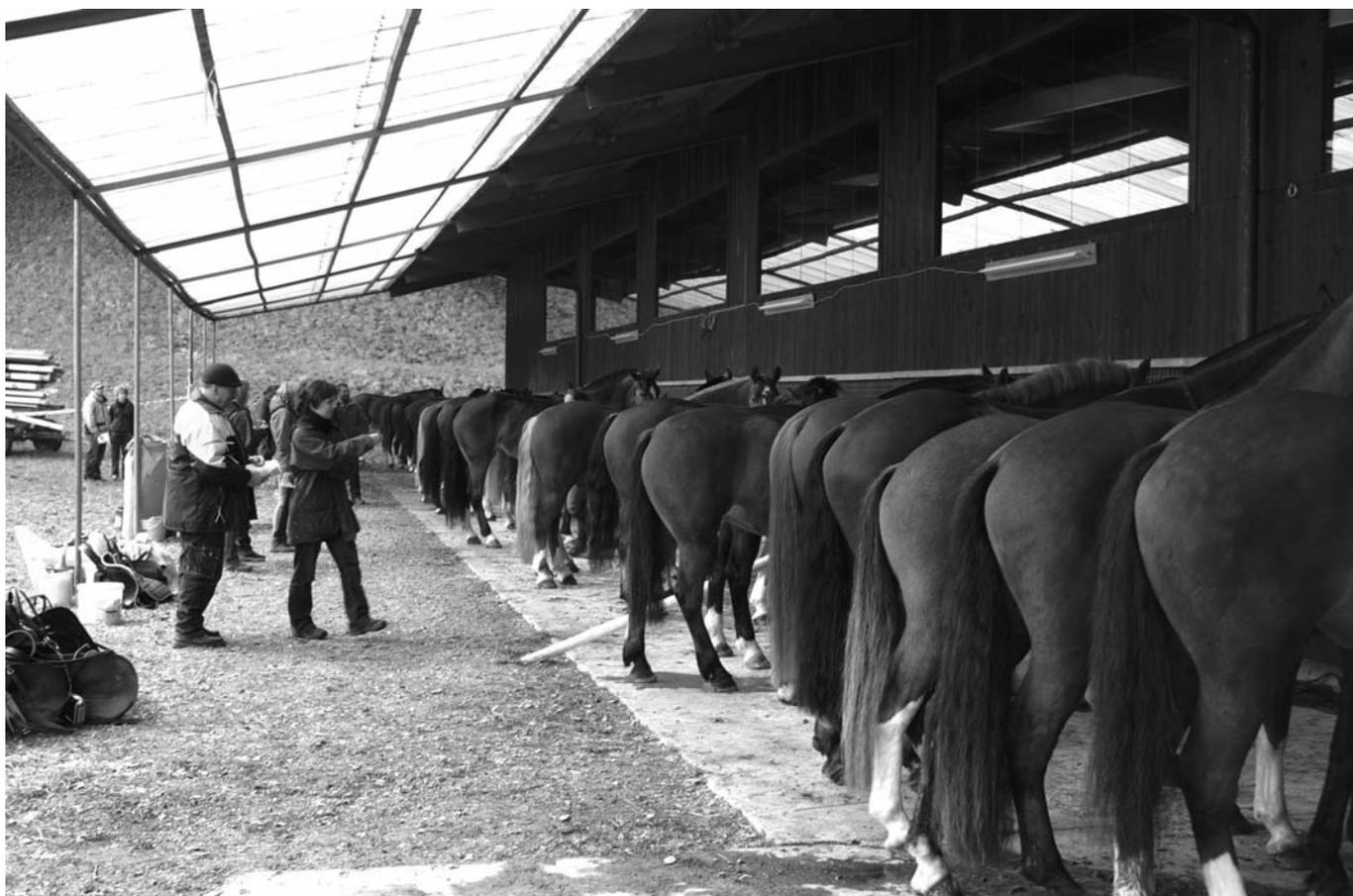
Am Samstag, 17. April treffen sich die Freunde des Freibergpferdes im Emmental. Zum 12. Mal wird in Sumiswald die traditionelle Freibergerverkaufsschau durchgeführt.

Diese Verkaufsplattform für Freibergpferde aus der ganzen Schweiz ist einzigartig. Im vergangenen Jahr standen im Katalog über siebenzig Pferde zum Verkauf. Eine breite Palette verschiedener Freibergpferde steht auch in diesem Jahr im Angebot. Neben Freizeitpferden werden auch jedes Jahr Zuchtstuten und Pferde für Besitzer mit Sportambitionen angeboten. In der Reithalle Sumiswald werden diese unter dem Sattel, am Wagen oder auch an der Hand

vorgeführt. Interessierte können die Pferde vor Ort besichtigen und auch nach Wunsch reiten oder fahren. Ab 9.30 stehen die Pferde auf dem Platz zur freien Besichtigung.

Kataloge sind ab Anfang April erhältlich beim Paul Rothenbühler, Schwanden, der gerne bei der Suche nach dem passenden Pferd hilft. Tel. 034 461 16 86

Plus de 70 chevaux à vendre
Mehr als 70 Pferde zum Verkauf



Bureau de conseil

Circulation des animaux et « chip » obligatoire

Avec l'augmentation régulière des effectifs de chevaux ces vingt dernières années, leur transport s'est énormément intensifié dans le monde entier, depuis quatre ans en particulier. Un moyen sûr d'identifier les chevaux est devenu indispensable. Ainsi, depuis le 6 juin 2008, une ordonnance exige que le poulain soit muni d'un « microchip » et une banque de données sur la circulation des animaux est à l'étude. Elle devrait être établie au 1.1.2011.

Entre 2000 et 2006, 65'663 chevaux et poneys ont été exportés d'Irlande et d'Angleterre. En 2005, 99'087 chevaux ont été importés en Europe, ou ont traversé des pays partenaires de l'Europe pour être abattus. En outre, les déplacements des chevaux de concours augmentent également de façon conséquente. Alors qu'en 1996, la Fédération équestre internationale (FEI) comptait 350 manifestations internationales, leur nombre s'élevait à 1530 en 2006. Chaque année, 26'000 chevaux prennent part à des manifestations internationales (FEI) et sont ainsi confrontés à une importation temporaire dans le pays de la manifestation, à une réimportation dans le pays d'origine et à d'autres éventuels transferts. On a pu aussi constater une augmentation de l'importation des chevaux d'Asie entre 2004 et 2007. La hausse la plus spectaculaire est représentée par l'export/import entre l'Europe et les Emirats Arabes Unis. En effet, seize chevaux ont été transportés entre les 2 nations en 2003 et 185 en 2006.

Nécessité d'une identification sûre

Toutes ces données montrent l'importance d'une identification sûre des chevaux. Celle-ci doit servir à l'enregistrement des résultats aux concours nationaux et internationaux, aux contrôles anti-dopage, à

la gestion de l'élevage, aux transports de chevaux internationaux, ainsi qu'au recensement des données sur la santé des chevaux.

En ce qui concerne l'hygiène sur les denrées alimentaires (Institut de santé publique vétérinaire), des organisations comme Swissmedic (contrôle des médicaments), l'Office vétérinaire fédéral (contrôle des épidémies, Ordonnance sur les médicaments vétérinaires), l'Office fédéral de l'agriculture, l'Administration fédérale des douanes, ainsi que les abattoirs, montrent un intérêt croissant à une identification sûre de l'animal.

Nouvelles normes européennes

Le 6 juin 2008, une nouvelle ordonnance pour l'identification des chevaux a été émise en Europe. En vigueur depuis le 9 juillet 2009, elle stipule que le poulain soit muni d'un microchip avant le 31 décembre de son année de naissance ou dans les 6 mois suivant sa naissance. Les chevaux venant de l'étranger doivent aussi être munis d'un microchip lors de leur importation. En France et chez certaines associations d'élevage (p.ex la race frisonne), l'implantation du microchip est déjà obligatoire depuis quelques années. Aujourd'hui, en Suisse, cette obligation du microchip est discutée. Cependant, le seul moyen fiable de garantir que

tous les chevaux (chevaux de sport, de loisir ou de rente) passent la frontière sans problème et que l'Ordonnance sur les médicaments vétérinaires (classification sûre des chevaux en animal de compagnie ou de rente) soit appliquée de façon sûre, consiste à assurer une identification de l'animal de sa naissance jusqu'à sa mort.

En pratique

Le microchip est appliqué au milieu de l'encolure, à une largeur de main de la crinière, du côté gauche du cheval. La pose du microchip est un acte invasif. C'est pourquoi une grosse aiguille est utilisée pour déposer le microchip à environ 3cm de profondeur dans la musculature de l'encolure. Pour éviter des complications - la formation d'un abcès, par exemple -, une certaine hygiène doit être respectée. Chez les chevaux particulièrement sensibles ou nerveux, il peut être conseillé de faire d'abord une anesthésie locale ou de faire une sédation à l'animal.

Il est important de garder en tête qu'au moment de la première identification du poulain (6-8 mois), beaucoup n'ont pas encore été vaccinés contre le tétanos. Pour éviter que ces poulains ne soient contaminés lors de la pose du microchip, il est absolument nécessaire de travailler de façon propre. Il est possible de leur administrer le sérum du

tétanos afin qu'ils soient protégés.

Banque de données à l'étude

Durant ces derniers mois, le thème de l'identification et de l'enregistrement des chevaux a été analysé dans un projet commun de l'Office fédéral de l'agriculture et de l'Office vétérinaire fédéral, en collaboration avec la branche équine et Identitas AG. Les bases d'une nouvelle loi ont été tirées de cette analyse. Une banque de données sur la circulation des animaux devrait être établie au 1.1.2011.

Les objectifs à atteindre sont les suivants :

- La mise en place d'un système, utilisable aussi bien dans les domaines agronomes, vétérinaires et des denrées alimentaires, doit servir à la surveillance de la santé animale et au contrôle des denrées alimentaires.
- Une équivalence avec l'ordonnance européenne va être mise en place : tous les chevaux ont besoin d'un passeport, doivent être munis d'un microchip et doivent être enregistrés dans la banque centrale de données.
- Chaque cheval sera classé dans l'ULN (Unique Life Number). Il s'agit d'un numéro individuel reconnu mondialement pour chaque cheval.
- Le statut d'animal de compagnie ou d'animal de rente sera enregistré dans la banque centrale de don-





nées.

- Un système bon marché doit être mis en place.

Les solutions suivantes, qui doivent encore être avalisées par le Conseil fédéral - ont été proposées. Jusque-là, certains éléments pourraient encore être modifiés.

- L'identification (prise du signalement) : la naissance du poulain doit

être annoncée par le propriétaire de la jument dans les 30 jours suivant la naissance à la banque centrale de données. Chaque poulain doit posséder un passeport avec la feuille de signalement remplie. Pour les poulains destinés à l'abattage, une identification simplifiée suffit.

- La caractérisation : le poulain doit être muni d'un microchip avant le

31 décembre de son année de naissance. Les poulains d'abattage n'ont pas besoin de microchip.

- Phase de transition (à partir du 1.1.2011) : les chevaux qui, jusque-là, n'avaient pas de passeport, doivent en posséder un dans les 2 ans à venir.

- Les chevaux qui, jusque-là (avant le 1.1.2011), n'ont pas reçu de mi-

crochip, ne doivent pas obligatoirement le recevoir (pas de microchip obligatoire).

Evelyne Rebsamen



Légende FR
Légende AL



Beratungsstelle

Tierverkehrsdatenbank Pferd und Chip Obligatorium

Die Pferdehaltung und -nutzung ist in den letzten zwei Jahrzehnten exponentiell gewachsen und das Ausmass der weltweiten Pferdetransporte hat während den letzten drei bis vier Jahren signifikant zugenommen. Eine zuverlässige Identifikation von Pferden ist damit zu einem grundlegenden Bedürfnis geworden. Alle Pferde in der Schweiz müssen im Jahre 2010 gemeldet und erfasst werden. Die entsprechende Tierverkehrsdatenbank dazu ist in Vorbereitung und wird per 1.1.2011 eingeführt.

Zwischen 2000 - 2006 wurden total 65'663 Pferde und Ponies von England und Irland exportiert. 2005 wurden total 99'087 Pferde zum Schlachten in die EU importiert oder durchquerten einen EU Mitgliedstaat. Auch der Transport von Turnierpferden nimmt stark zu. Die Fédération Equestre Internationale (FEI) zählte 1996 350 internationale Veranstaltungen, 2006 waren es bereits 1530 Veranstaltungen. Jährlich sind ungefähr 26'000 Sportpferde an internationalen FEI Veranstaltungen involviert und somit mit temporärer Einfuhr, Wiedereinfuhr ins Ursprungsland und weitergehendem Transfer konfrontiert. Zwischen 2004 und 2007 konnte zudem eine Importzunahme von Pferden aus Asien festgestellt werden. Die eindrucklichste Zunahme betrifft aber den Import/Export von Pferden zwischen der EU und den Vereinigten arabischen Emiraten: 2003 16 Pferde, 2006 185 Pferde.

Sichere Identifikation ist eine Notwendigkeit

Diese Zahlen unterstreichen, dass eine sichere Identifikation der Pferde zur Registrierung nationaler und internationaler Veranstaltungsergebnisse, für Dopingkontrollen, das Zuchtmanage-

ment, nationale und internationale Pferdetransporte, für die Erfassung von Gesundheitsdaten und Krankengeschichten unerlässlich geworden ist. Im Bezug auf die Lebensmittelhygiene haben Organisationen wie die Swissmedic (Medikamentenkontrolle), das Bundesamt für Veterinärwesen (Seuchenkontrolle, Tierarzneimittelverordnung), das Bundesamt für Landwirtschaft, das Zollwesen oder auch die Schlachthöfe Interesse an einer eindeutigen Identifikation.

Neue europäische Normen

Am 6. Juni 2008 wurden in der EU neue Richtlinien zur Identifizierung von Pferden beschlossen. Diese Verordnung verlangt, dass ab dem 1. Juli 2009 alle Pferde vor dem 31. Dezember des Geburtsjahres bzw. innerhalb von sechs Monaten nach dem Geburtsdatum und Importpferde einen Pass besitzen und mit einem Mikrochip gekennzeichnet sind.

In Frankreich und bei verschiedenen Zuchtverbänden (z. B. Friesen) ist dieses Mikrochip Obligatorium bereits vor wenigen Jahren eingeführt worden. Auch in der Schweiz wird im Moment dieses Obligatorium diskutiert. Nur so wird zukünftig gewährleistet sein, dass alle Pferde (seien es Sportpferde,

Freizeitpferde oder auch Schlachtpferde) problemlos über die Grenze transportiert werden können, dass die Tierarzneimittelverordnung (sichere Zuordnung der Pferde zu Heim- oder Nutztier) umgesetzt werden kann und eine sichere, geschlossene Identifikationskette von Geburt bis zum Tod gewährleistet werden kann.

Der Mikrochip in der Anwendung

Der Mikrochip wird eine Handbreite unter dem Mähnenkamm, in der Mitte zwischen Genick und Widerrist, auf der linken Seite neben das Nackenband eingesetzt. Das Einsetzen eines Mikrochips ist ein invasiver Eingriff. Dafür wird eine sehr dicke Nadel verwendet. Mit dieser wird ca. 3 cm tief in die Halsmuskulatur des Pferdes gestochen. Um Komplikationen wie Abszessbildung an der Implantationsstelle zu vermeiden, muss dieser Eingriff sehr sauber vorgenommen werden. Bei sensiblen und nervösen Pferden kann es notwendig sein, dass die Implantationsstelle zuerst lokal unempfindlich oder das Pferd sediert werden muss.

Im Weiteren muss bedacht werden, dass zum Zeitpunkt der ersten Identifikation der Fohlen (6-8 Monate), viele Fohlen noch keinen

aktiven Tetanuschutz (Starrkrampf) besitzen. Um zu verhindern, dass diese Fohlen durch die Implantation erkranken, ist es zwingend notwendig, absolut sauber zu arbeiten. Zudem können die Fohlen aktiv mit Tetanus-Serum vor einer möglichen Erkrankung geschützt werden.

Die Tierverkehrsdatenbank

Während den letzten Monaten wurde in der Schweiz das Thema Kennzeichnung und Registrierung der Pferde in einem gemeinsamen Projekt des Bundesamtes für Landwirtschaft und des Bundesamtes für Veterinärwesen in Zusammenarbeit mit der Pferdebranche und der Identitas AG analysiert. Daraus sind die Grundlagen einer neuen Gesetzgebung erarbeitet worden. Die Realisierung der Tierverkehrsdatenbank soll per 1.1.2011 stattfinden.

Das Projekt strebt folgende Ziele an:

- Es sollte ein System aufgebaut werden, welches gemeinsam im Agrar-, Veterinär- und Lebensmittelbereich nutzbar ist. Das System soll der Überwachung der Tiergesundheit und der Kontrolle der Lebensmittelsicherheit dienen.
- Es wird eine Äquivalenz mit der EU-Verordnung angestrebt: Alle





Légende FR
Légende AL

Pferde brauchen einen Pass, müssen mit einem Mikrochip gekennzeichnet sein und sollen auf einer zentralen Datenbank registriert werden.

- Jedem Pferd wird die UELN (Unique Equine Life Number) zugeordnet. Es handelt sich dabei um eine weltweit anerkannte und weltweit einzigartige Nummer für jedes Pferd.

- Der Status Nutztier – Heimtier wird auf der zentralen Datenbank registriert.

- Es muss sich um eine kostengünstige Lösung handeln.

Folgende Lösungsansätze wurden gefunden, dabei muss allerdings betont werden, dass die untenstehenden Aussagen noch auf den Bundesratsentscheid warten. Bis

dahin wird sich noch einiges ändern können.

- Identifizierung (Signalementsaufnahme): Die Geburt des Fohlens wird durch den Eigentümer der Stute innerhalb von 30 Tagen nach der Geburt an die zentrale Datenbank gemeldet. Bis zum 31. Dezember des Geburtsjahres muss jedes Fohlen einen Pass mit einem ausgefüllten Signalementsblatt besitzen. Für Schlachtfohlen soll es eine vereinfachte Identifizierung geben.

- Kennzeichnung: Das Fohlen muss bis zum 31. Dezember des Geburtsjahres mit einem Mikrochip gekennzeichnet sein. Schlachtfohlen brauchen keinen Chip.

- Übergangsphase (ab 1.1.2011): Pferde, die bisher (vor 1.1.2011)

keinen Pass hatten, müssen innerhalb von 2 Jahren im Besitz eines Passes sein.

- Pferde, die bisher (vor 1.1.2011) nicht mit einem Mikrochip gekennzeichnet waren, müssen nicht nachgezeichnet werden (kein Chippen notwendig).

Dr. med. vet. Evelyne Rebsamen, FVH für Pferde



Chevaux et cavaliers sous la loupe

Le 30 avril prochain se tiendra la 5e rencontre du Réseau de recherche équine à Avenches, sous l'égide du Haras national suisse HNS. Les derniers résultats de la recherche scientifique sur la performance, les maladies et leur prévention, l'élevage et la génétique ou encore le comportement des équidés seront présentés.

Le programme permettra aux détenteurs, éleveurs, meneurs et cavaliers, de développer un contact direct avec les chercheurs. Pas moins de 32 travaux scientifiques seront présentés lors de cette 5e édition, sous la forme de posters ou d'exposés. Plusieurs sujets traités découlent de demandes formulées par la filière du cheval aux scientifiques.

Programme scientifique

Cette manifestation, unique bien au-delà des frontières suisses, et dont nous fêtons cette année la cinquième édition, se déclinera en quatre actes. Le début de la matinée sera consacré aux nouvelles études concernant la performance, avec en particulier un travail sur les effets des types de selle, ainsi qu'une étude sur le stress. Il sera suivi par les questions d'élevage et de génétique (études sur le génome en lien avec des tumeurs de peau et la sélection).

L'après-midi débutera avec les résultats de recherche sur le comportement. On y présentera entre autre une étude sur la détention d'étalons reproducteurs en groupe et un travail comparant les différents tests de comportement. Ensuite, on s'attachera aux maladies et à leur gestion, avec une étude originale sur l'utilisation du filet pour le sauvetage et le transport d'animaux hélicoptérés et une autre sur la prévalence de la piroplasmose équine dans la population de chevaux suisses. Proches de la pratique, ces thèmes sont un enrichissement pour tout amateur de chevaux.

Sécurité, biodiversité et innovation

En cette année de la biodiversité, une conférence sera donnée sur la notion de biodiversité en lien avec le cheval, en Suisse et à l'étranger. L'innovation sera aussi à l'honneur avec une présentation sur les possibilités de sélection du partenaire, chez l'être humain et chez le cheval.

La sécurité des cavaliers sera abordée au travers d'une étude montrant que l'âge du cavalier ou de la cavalière, le port de la bombe et la réussite d'un examen ont des incidences directes sur le nombre d'accidents. Par ailleurs, les femmes sont plus fréquemment concernées par ces derniers.

Un échange bienvenu

Plateforme interdisciplinaire, ouverte à tous les acteurs de la recherche équine suisse, cette réunion doit favoriser l'échange entre les équipes de recherche et exploiter les synergies. Elle cherche également à optimiser le transfert de connaissances avec les utilisateurs du cheval, en permettant à ces derniers de définir et de déterminer directement leurs besoins envers la recherche. Manifestation scientifique annuelle d'envergure internationale, cette réunion apporte une contribution indispensable au développement de la filière équine et donc, à celui de l'agriculture suisse dont le cheval fait partie. Le programme de la journée est disponible sur le site internet du Haras national suisse : www.harasnational.ch

Contacts / Renseignements :

Haras national suisse HNS
Dr. Dominik Burger
026 676 63 00
dominique.burger@haras.admin.ch

Photo/Foto: Véronique Erard-Guenot



Pferde und Reiter unter der Lupe

Am 30. April 2010 findet in Avenches unter der Verantwortung des Schweizerischen Nationalgestüts SNG die 5. Tagung des Netzwerks Pferdeforschung Schweiz statt. Es werden unter anderem die neusten wissenschaftlichen Resultate zu Leistung, Krankheiten und Prävention, Zucht und Genetik und zum Verhalten des Pferdes präsentiert.

Das Programm ermöglicht den Pferdehaltern, Züchtern, Fahrern und Reitern, einen direkten Kontakt zu den Forschern herzustellen. Nicht weniger als 32 wissenschaftliche Arbeiten werden in Form von Postern und Vorträgen präsentiert. Mehrere behandelte Themen haben sich aus Anfragen von der Pferdewelt an die Forschenden ergeben.

Wissenschaftliches Programm

Diese Veranstaltung, die weit über die Schweizer Grenzen hinaus einmalig ist und deren bereits fünfte Austragung wir dieses Jahr feiern können, ist in vier Blöcke aufgliedert. Der erste Teil des Vormittags ist Studien zur Leistung gewidmet, speziell mit einer Arbeit zum Einfluss verschiedener Satteltypen sowie einer Arbeit über die Fitness. Danach werden Themen zu Zucht und Genetik behandelt, so zum Beispiel Studien zum Genom des Pferdes in Zusammenhang mit Hauttumoren

und der Selektion.

Der Nachmittag wird mit Resultaten zur Verhaltensforschung beginnen. In diesem Block wird unter anderem eine Studie zur Gruppenhaltung von Zuchthengsten und eine Arbeit zum Vergleich der verschiedenen möglichen Verhaltenstests beim Pferd vorgestellt. Danach werden Krankheiten und ihr Management behandelt, mit einer originellen Studie über den Gebrauch des Rettungsnetzes und den Tiertransport mit Hubschrauber, und einer weiteren Studie über die Ausbreitung der von Zecken übertragenen Piroplasmose bei der Schweizer Pferdepopulation. Solche praxisnahen Themen sind eine grosse Bereicherung für jeden Pferdeinteressierten.

Sicherheit, Biodiversität und Innovation

Im Jahr der Biodiversität wird ein Vortrag über diese Thematik in Zusammenhang mit dem Pferd in der Schweiz und im Ausland gehalten. Als Beispiel für Innovation wer-

den die Selektionsmöglichkeiten anlässlich einer Partnerwahl beim Menschen und beim Pferd präsentiert.

Die Sicherheit beim Reiten wird in einer Studie behandelt, welche aufzeigt, dass das Alter der Reiterin bzw. des Reiters, das Tragen eines Helms und das Bestehen einer Prüfung einen direkten Einfluss auf die Anzahl der Unfälle hat. Frauen sind öfter von Unfällen betroffen als Männer.

Ein willkommener Austausch

Die für alle Akteure der Schweizer Pferdebranche offene, interdisziplinäre Plattform soll den Dialog zwischen den Forschungsteams fördern und mögliche Synergien ausnützen. Insbesondere will sie auch den Wissenstransfer zur Pferdewelt optimieren, indem sie es dieser ermöglicht, ihre Bedürfnisse und Probleme direkt an die Forschenden zu kommunizieren.

Diese wissenschaftliche Veranstaltung von internationalem Format

leistet einen unentbehrlichen Beitrag zur Entwicklung der Pferdebranche und somit zu jener der Schweizer Landwirtschaft, zu welcher das Pferd gehört.

Das Programm der Tagung ist auf der Website des Schweizerischen Nationalgestüts ersichtlich: www.harasnational.ch

Kontakt / Auskünfte :

Schweizerisches Nationalgestüt SNG

Dr. Dominik Burger

026 676 63 00

dominique.burger@haras.admin.ch

PUBLICITÉ / WERBUNG



Alexandra Hess-Bucher,
SVPS Western B-Trainierin
6147 Altbüron LU 079 316 49 50

Reitlager, Erwachsenen - Reitwochen,
Trekking in die Berge,
Brevetkurse und vieles rund ums Pferd.

www.toberanch.ch

Holzrücketag Grüşch Pfungstmontag, 24. Mai 2010

Anmeldung:
Stefan Hartmann
Chronabündti 29
7214 Grüşch
081 325 16 69 / 079 471 73 47

1. Holzrücketreffen in Trun/GR 1. Mai 2010

Zählt für Freiburger und Haflinger zur Qualifikation.
Es sind alle Pferderassen und Maultiere zugelassen.
Ammeldeschluss am 12. April 2010.
Parcoursbauer ist Steffi Hartmann, Grüşch.

Auskunft und Anmeldung bei Edi Hess (Tel. 081/949 19 56
oder Nat. 079 247 88 47)



Le franches-montagnes bientôt sur grand écran

Utilisation

S'il fallait apporter une nouvelle preuve de la docilité du cheval franches-montagnes, elle a été délivrée en ce début d'année dans la région de Saignelégier (JU). Aux abords de l'étang de la Gruère, par un froid à ne pas mettre un cheval dehors, et ensuite aux Pommerats, il a joué les figurants pour le cinéaste espagnol Carlos Iglesias.

Patientant de longues heures, sans regimber, avant que les premières images ne soient mises en boîte. Un bout d'essai qui préfigure une carrière internationale pour le franches-montagnes? On ne s'y risquerait tout de même pas.

Les Franches-Montagnes, vaste plateau hérissé de sapins, peuvent parfois s'apparenter aux larges étendues de la Russie centrale. Le réalisateur espagnol Carlos Iglesias, pour y avoir trouvé d'autres similitudes avec la région de la Volga (architecture paysanne, étangs gelés), y a planté le décor de son nouveau film

"Ispansi". Six semaines durant dans les environs de Saignelégier, techniciens et acteurs ont recréé l'histoire oubliée de milliers d'enfants espagnols expatriés pour échapper au franquisme. Quelques 3000 de ces enfants seront déplacés en Russie, où rattrapés par la Deuxième Guerre mondiale, ils seront une nouvelle fois déportés en raison de l'avancée de Hitler sur le front russe.

Pas de casting pour les chevaux

Le franches-montagnes est arrivé dans le champ des caméras qui retrace cette terrible épopée, par

hasard. Sans passer par la case "casting". Lors de ses repérages dans le petit hameau de La Bosse, l'équipe de Carlos Iglesias a tout bonnement proposé à la famille Beuret de participer au tournage avec ses chevaux. "Nous n'avons pas réalisé de sélection, explique Alain Petre, assistant sur la production hispano-suisse. Mais la disponibilité et l'enthousiasme des propriétaires ont contribué au bon déroulement du tournage: nous nous en sommes remis à eux dès lors qu'il s'agissait d'organiser le déplacement des bêtes et des traîneaux. En revanche, nous avons eu beaucoup plus de

difficultés pour réunir dix vaches qui aient encore des cornes: il a fallu prospecter dans tout le village!"

Juments entraînées pour le film

Dans cette vaste fresque historique des années 40, le cheval de trait léger était en parfaite adéquation avec les desiderata de la production hispano-suisse. Toutefois, une jument un peu trop rebondie fut rapidement éconduite. Les Beuret de La Bosse retrouveront six de leurs sujets sur la pellicule. Pomme d'Api, 26 ans et Flamme, 16 ans, entrèrent

Née à Berne, l'actrice espagnole Isabel Blanco, tout sourire, ne craint pas la présence des chevaux.

Die strahlende spanische Schauspielerin Isabel Blanco wurde in Bern geboren und fürchtet sich überhaupt nicht vor Pferden.



Der Freiburger bald auf der grossen Leinwand

Hätte die Zähmheit des Freiburger Pferdes wieder einmal bewiesen werden müssen, so wäre anfangs dieses Jahres Saignelégier (JU) der ideale Ort dazu gewesen. Es spielte zuerst am Ufer des Etang de la Gruère unter grimmigster Kälte, wo man kein Pferd rausschickt und danach in Pommerats für den spanischen Filmemacher Carlos Iglesias die Statistenrolle.

Lange musste es sich, ohne aufzumucken, gedulden, bis die ersten Bilder in der Kiste waren. Ob diese ersten Probeaufnahmen für den Freiburger den Anfang einer internationalen Karriere bedeuten? Das ist vielleicht ein bisschen zu hoch gegriffen.

Mit ihren weiten, von Tannen bespickten Hochplateaus gleichen die Freiberge manchmal den riesigen Ebenen Zentralrusslands. Weitere Ähnlichkeiten (bäuerliche Architektur, gefrorene Teiche) mit der Wolgaregion liessen den spanischen Filmemacher Carlos Iglesias den Drehort für seinen neuen Film "Ispansi" in diese

Gegend legen. Während sechs Wochen haben Techniker und Schauspieler die in Vergessenheit geratene Geschichte von tausenden von Kindern, die expatriert wurden, um dem Franquismus zu entgehen, wieder aufleben lassen. An die 3000 dieser Kinder wurden nach Russland gebracht, wo sie der zweite Weltkrieg aber wieder einholte, sie wurden dort also nochmals deportiert, um den an der russischen Front vorrückenden Hitlerarmeen zu entfliehen.

Kein Casting für die Pferde

Rein zufällig kam der Freiburger

zum Film, der dieses schreckliche Drama schildert. Ohne ein "Casting" zu absolvieren. Das Team von Carlos Iglesias hat anlässlich seiner Ortsbesichtigungen im kleinen Weiler La Bosse der Familie Beuret einfach vorgeschlagen, mit den Pferden bei den Dreharbeiten mitzumachen. "Wir haben kein Auswahlverfahren durchgeführt, erklärt der Assistent der spanisch-schweizerischen Produktion Alain Petre. Die Bereitschaft und die Begeisterung der Eigentümer haben aber zum Gelingen der Dreharbeiten beigetragen: wir haben uns auf sie ver-

lassen, als die Verschiebung der Tiere und der Schlitten organisiert werden musste. Im Gegenzug hatten wir grössere Schwierigkeiten, zehn Kühe zusammenzubringen, die noch gehört sind: da mussten wir im ganzen Dorf herum suchen!"

Für den Film trainierte Stuten

Das leichte Zugpferd entsprach den Bedürfnissen der spanisch-schweizerischen Produktion für dieses historische Abbild der 40er Jahre auf perfekte Weise. Eine zu pralle Stute wurde jedoch bald ausgemustert. Die Beurets aus La Bosse werden sechs ihrer Tiere

Sur le tournage, Christophe Beuret accompagnait ses chevaux et jouait les coaches, figurants et acteurs n'étant pas toujours familiers des chevaux.

Während der Dreharbeiten begleitete Christophe Beuret seine Pferde und spielte den Coach, weil Statisten und Schauspieler den Umgang mit Pferden nicht immer gewohnt waren.



en scène, attelées seules au traîneau. "Nous avons dû les habituer car elles n'avaient plus été attelées seules depuis longtemps", précise Jean-Louis Beuret. Première difficulté. La deuxième tiendra dans l'attente, souvent longue, précédant la prise de vues. "Lorsque nous avons tourné à l'étang de la Gruère, nous avons attendu de 8h à 13h dans le froid et la neige", commentent Jean-Louis et Christophe Beuret. Durant les quatre journées de tournage, le père et le fils ont joué les coaches: acteurs et figurants n'étant pas toujours familiers des chevaux. Les deux Franches-Montagnards se plaçaient en début et en fin de champ, histoire de lancer et de récupérer leurs chevaux: "A la Gruère, les interprètes n'ont pas pu immobiliser une des juments, qui a fini sa course sur l'étang (gelé)..."

Outre le fait de gérer l'attente, nos attelateurs ont souvent dû recommencer les prises de vues. Le

caractère docile du franchises-montagnes a trouvé son sens. Le film Ispani, qui bénéficie d'un budget de 7,5 million de francs, sortira en Espagne et parallèlement dans le Jura cet automne. Une belle vitrine pour la région et l'élevage du franchises-montagnes.

*Textes et photos:
Véronique Erard-Guenot*

L'histoire oubliée de 3'000 enfants

L'histoire oubliée des 3000 enfants déplacés en Russie refait surface avec « Ispani », le film tourné par Carlos Iglesias. Cette histoire tragique débuta en 1937 lorsque le général Franco, avec le soutien de l'Allemagne nazie, bombardait la petite ville de Guernica, aux mains des Républicains, dans une action délibérée contre la population civile. A la suite de ce drame, près de 30'000 enfants quittèrent le territoire espagnol pour échapper à la guerre civile.

L'Union soviétique accepta alors de recueillir trois mille enfants du camp républicain. Dans un premier temps, les enfants sont très bien reçus. Ils sont répartis dans une douzaine de maisons, dans diverses villes. Bien nourris, malgré les restrictions d'alors en Russie, suivis médicalement, ils reçoivent une éducation en espagnol, et conservent la promesse d'un retour au pays. Les enfants sont également éduqués selon l'idéologie politique soviétique, avec l'idée qu'ils puissent devenir de retour en Espagne des guides du communisme.

Leur destin sera malheureusement tout autre. En juin 1941, à l'avancée des troupes allemandes, les orphelins devront à nouveau fuir vers des régions éloignées où ils ne trouveront que désolation et pénuries en tous genres et où la plupart d'entre eux périront. C'est à partir du témoignage de 37 survivants que Carlo Iglesias a monté son film dont la sortie est prévue en automne. (mp)

PUBLICITÉ / WERBUNG

harasnational.ch



5^{ème} réunion annuelle du Réseau de recherche équine en Suisse

30 avril 2010
9 h - 17 h, Théâtre du Château, Avenches

- Journée ouverte à tout public avec exposés et exposition de posters
- Echange et transmission d'un savoir scientifique aux détenteurs, cavaliers, meneurs et éleveurs
- Thèmes : Prévention et maladies ; Elevage et génétique ; Bien-être et détention; Définition des besoins
- Prix (y. c. les repas) : Participants CHF 120.- (80 €)
Participants au cycle Equigarde® CHF 100.- (65 €)
Etudiants et doctorants CHF 40.- (25 €)
- Inscription* obligatoire

Fünfte Jahrestagung Netzwerk Pferdeforschung Schweiz

30. April 2010
9 - 17 Uhr, Théâtre du Château, Avenches

- Öffentliche Tagung mit Vorträgen und Ausstellung
- Wissenschaftlicher Austausch und Wissenstransfer zu den Haltern, Reitern, Fahrern und Züchtern
- Themen: Prävention und Krankheiten; Zucht und Genetik; Wohlbefinden und Haltung; Definition der Bedürfnisse
- Tagungsgebühren (inkl. Verpflegung):
Teilnehmer CHF 120.- (80 €)
Equigarde®-Teilnehmer CHF 100.- (65 €)
Studenten und Doktoranden CHF 40.- (25 €)
- Anmeldung* obligatorisch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Haras national suisse HNS
Schweizerisches Nationalgestüt SNG

Le Haras national fait partie de l'unité ALP-Haras. Das Nationalgestüt gehört zur Einheit ALP-Haras

*Anmeldungen und Infos: / * Inscriptions et renseignements :
Tel. 026 676 63 00 Fax: 026 676 63 04
sabine.begert@haras.admin.ch



Die vergessene Geschichte von 3'000 Kindern

Carlos Iglesias erzählt in seinem Film « Ispani » die vergessene Geschichte von 3'000 nach Russland ausgesiedelten Kindern. Diese tragische Geschichte nimmt 1937 ihren Anfang, als General Franco, unterstützt durch das nazistische Deutschland, mit der Bombardierung des kleinen Städtchens Guernica, welches in den Händen der Republikaner war, gezielt die Zivilbevölkerung angriff. Um dem Bürgerkrieg zu entkommen, verliessen als Folge dieses Dramas beinahe 3'000 Kinder Spanien.

Die Sowjetunion bewilligt die Aufnahme der dreitausend Kinder aus dem republikanischen Lager. Zu Beginn werden die Kinder sehr gut empfangen. Sie werden auf ein Dutzend Häuser in diversen Städten verteilt. Trotz der damaligen Entbehrungen in Russland werden sie gut ernährt, medizinisch versorgt, auf Spanisch unterrichtet, und man verspricht ihnen die Rückkehr in ihre Heimat. Die Kinder werden zudem in Sinne der sowjetischen Politideologie unterrichtet, mit der Idee, sie könnten nach ihrer Rückkehr nach Spanien dort als kommunistische Führer dienen. Leider wird ihr Schicksal ein anderes sein. Mit dem Vorrücken der deutschen Truppen müssen die Waisen im Juni 1941 erneut in entlegene Regionen fliehen, wo sie in allen Bereichen nur noch Trostlosigkeit und Not antreffen und wo die meisten ums Leben kommen werden. Carlo Iglesias Film beruht auf den Aussagen von 37 Überlebenden und wird im Herbst erscheinen. (mp)

auf der Leinwand sehen können. Pomme d'Api, 26 Jahre und Flamme, 16 Jahre, werden einzeln vor den Schlitten gespannt auftreten. "Wir mussten sie daran gewöhnen, sie waren seit langem nicht mehr alleine eingespannt", präzisiert Jean-Louis Beuret. Erste Schwierigkeit. Die zweite lag in den mitunter langen Wartezeiten, die den Filmaufnahmen vorausgingen. "Als wir am Etang de la Gruère drehten, mussten wir 8 bis 13 Stunden in der Kälte und im Schnee ausharren", berichten Jean-Louis und Christophe Beuret. Während der vier Drehtage spielten der Vater und der Sohn den Coach: die Schauspieler und die Statisten waren nicht alle mit Pferden vertraut. Die beiden Männer stellten sich am Anfang und am Ende des Feldes auf, um ihre Pferde loszuschicken und wieder einzuholen: "In La Gruère konnten die Darsteller eine der Stuten nicht

mehr zum Stehen bringen, sie beendete ihren Lauf erst auf dem (gefrorenen) Teich" Ausser dem Ertragen der Wartezeiten mussten unsere Fahrer häufig die Drehaufnahmen wiederholen. Der sanftmütige Charakter des Freibergers kam voll zum Tragen. Der mit 7,5 Millionen Franken budgetierte Film wird in Spanien und parallel dazu im Jura diesen Herbst erscheinen. Eine gute Werbung für die Region und die Freiburger Zucht.

*Text und Fotos:
Véronique Erard-Guenot*

Mélanie, jeune figurante de Delémont, est installée sur le traîneau tiré par Flamme, une franches-montagnes de 16 ans.

Mélanie, eine junge Statistin aus Delémont, hat es sich auf dem von der 16-jährigen Freibergerstute Flamme gezogenen Schlitten gemütlich gemacht.



❖ NATIER ❖



der frostsichere Wassertank, ohne
Beheizung, stromunabhängig
Inhalt 535 Liter

Supertank - Weidetränke frostsicher

NATIER - Produkte für natürliche Tierhaltung
Manfred Rudigier - CH-8882 Unterterzen
m.rudigier@natier.ch www.natier.ch
Tel 081 733 48 80 Fax 081 733 48 81

Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage
Diesel-Carburant
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66



FREIBERGER-

PFERDEZUCHT
AMT SURSEE
HOCHDORF

12. Freibergertag in Sempach

Sonntag, 2. Mai 2010

07.00 Uhr Qualifikationsspringen FM

13.30 Uhr HolZRückprüfung

Ausschreibungen erhältlich bei Susanne Roth

Tel. 041 925 10 10 (Bürozeiten) oder susanne.roth@lu.ch

Besuchen Sie unsere Homepage www.freibergerzentralschweiz.ch

Reittourismus

Gesucht von Anfang
Juni bis Ende Au-
gust zur Mithilfe in
Reit- und Kutschen-
betrieb

Student(in)

Möglichkeit, Franzö-
sisch zu lernen.
t079 439 99 59

Tourisme équestre

Cherchons début
juin à fin août pour
un stage dans en-
treprise d'équitation
et d'attelage

Etudiant(e)

possibilité d'appren-
dre le français
t079 439 99 59



Agasul

23. Zürcher Freibergertag
Sonntag, 15. August 2010

Geschicklichkeit in Fahren und Reiten,
Bauernrennen, Brückenwagenrennen,
Schauprogramm

Samstag, 14. August 2010 Patrouillenritt
052 346 11 38, www.freibergertag-agasul.ch